大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人　費彝民
第二萬四千八百一十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張　零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

應我政府邀請率政府代表團來訪
幾內亞總理到京
周總理和五千羣衆熱烈歡迎

【據新華社北京一九七二年十二月九日電】由幾內亞總理蘭薩納・貝阿沃吉博士率領的幾內亞共和國政府代表團應我國政府的邀請，前來進行友好訪問，今天中午乘飛機到達北京。貴賓們在機場上受到國務院總理周恩來，外交部部長姬鵬飛，外經部部長方毅，國務院科教組組長劉西堯，北京市革命委員會主任吳德和五千羣衆的熱烈歡迎。

到機場迎接的還有柬埔寨王國民族團結政府大臣吉春、副大臣萬比尼。

同機到達的代表團成員有：教育、文化方面部部長馬馬迪・凱塔、新聞和意識形態部長塞宗農・貝漢津、計劃部長阿利翁・德拉梅、大使吉布里爾・迪亞洛、第二軍區司令、國民議會議員特拉奧雷・迪亞拉、對外貿易方面部條約和計劃司司長福代・蘇馬、財政經濟方面部研究室主任巴卡里・藍科、礦業總局局長易卜拉希馬・蘇馬、幾內亞電力公司總經理務胡・西塞、副官巴卡里・孔代少尉。

中國、幾內亞兩國人民有着深厚的友誼。今天，我國首都北京披上了節日的盛裝，迎接幾內亞貴賓的到來。

幾內亞貴賓到達以後，機場上舉行了隆重的歡迎儀式。樂隊奏幾內亞國歌和中國國歌。貝阿沃吉總理在周恩來總理陪同下，檢閱了中國人民解放軍陸、海、空三軍和民兵組成的儀仗隊。隨後同歡迎羣衆見面。這時，機場上鑼鼓喧天，一片歡騰。人們歡樂起舞，揮動花束和彩帶，高呼口號，向來自西非的幾內亞貴賓，表達了中國人民友好的情誼。

【新華社北京一九七二年十二月八日電】「人民日報」十二月九日發表題爲「熱烈歡迎幾內亞貴賓」的社論，全文如下：

由蘭薩納・貝阿沃吉總理率領的幾內亞共和國政府代表團，應我國政府的邀請前來進行友好訪問，定於今天到達北京。中國人民懷着喜悅的心情，熱烈歡迎來自西非的貴賓。

幾內亞共和國是非洲較早獨立的國家之一。一九五八年幾內亞獨立以來，勤勞、勇敢的幾內亞人民在艾哈邁德・塞古・杜爾總統的領導下，堅持反帝反殖的光榮傳統，爲維護民族獨立和國家主權，發展民族經濟和民族文化，進行了不懈的努力。幾內亞政府積極培養本國幹部，在經濟、文化等方面擺脫殖民統治所遺留下的影響，建設自己的國家，取得了成果。一九七〇年十一月，幾內亞人民在非洲人民和世界各國人民的支持下，同仇敵愾，團結一致，挫敗了葡萄牙僱傭軍的入侵，取得了捍衛主權和獨立的偉大勝利。幾內亞人民英勇鬥爭的精神，贏得了世界人民的敬佩和讚揚。

在國際事務中，幾內亞執行不結盟政策，堅持反對帝國主義和新老殖民主義，反對種族歧視和種族隔離。幾內亞是非洲統一組織成員國之一，幾年來，爲發展非洲團結，支援非洲人民的解放鬥爭，作出了重大努力。幾內亞政府支持印度支那三國人民的抗美救國鬥爭，宣佈承認柬埔寨國家元首諾羅敦・西哈努克親王領導下的柬埔寨王國民族團結政府是柬埔寨的唯一合法政府。幾內亞政府多次譴責以色列猶太復國主義、帝國主義及其走狗對巴勒斯坦人民和阿拉伯各國人民的侵略罪行。朝鮮民主主義人民共和國政府爲自主和平統一朝鮮所作的努力，也得到了幾內亞政府的積極支持。幾內亞政府和人民主持正義的立場，爲亞、非、拉人民的團結反帝事業，作出了積極的貢獻。中國政府和人民欣賞幾內亞政府和人民在國內國際事務中所取得的進步和成就，並衷心祝願他們取得更大的勝利。

現在，非洲國家正同亞洲、拉丁美洲國家進一步聯合起來，反對超級大國的強權政治和霸權主義。非洲國家在國際舞台上正在發揮越來越重大的作用。我們認爲，非洲的事務，只能由非洲國家共同商量解決。非洲各國的內政，只能由非洲各國人民自己去解決。超級大國、新老殖民主義妄圖到處橫行霸道，爲所欲爲，干涉非洲國家事務的行徑，已經越來越行不通了。

中、幾兩國相距遙遠，但是我們兩國人民的心，是連在一起的。我們是共同鬥爭中的兄弟和戰友。我們從來是相互支持、相互鼓舞的。現在，蘭薩納・貝阿沃吉總理率領代表團來我國訪問，又一次帶來了幾內亞人民的深情厚誼。我們相信，通過幾內亞貴賓的這次訪問，必將進一步發展我們兩國的友好合作關係。我們祝願幾內亞政府代表團的友好訪問圓滿成功。

巴盧庫昨離京回國
葉劍英等熱烈歡送

【據新華社北京一九七二年十二月九日電】阿爾巴尼亞部長會議副主席兼國防部長貝基爾・巴盧庫率領的阿爾巴尼亞人民共和國軍事友好代表團，圓滿結束對我國的友好訪問，帶着中國人民和軍隊的深厚戰鬥友誼，八日乘專機離開北京，經上海回國。巴盧庫夫人同機離開北京回國。

前往機場熱烈歡送阿爾巴尼亞戰友的有：中共中央政治局委員、中共中央軍委副主席葉劍英，中共中央委員、國防部副部長蕭勁光、王樹聲，中共中央委員、中國人民解放軍副總參謀長彭紹輝，中國人民解放軍副總參謀長李達，中國人民解放軍總政治部副主任田維新，中共中央委員、中國人民解放軍總後勤部政委張池明等。中國人民解放軍副總參謀長張才千和波濤同志，國防部外事局副局長朱開印，阿大使羅博和夫人。

喬森潘拒絕美偽停火建議
號召奪取柬埔寨徹底解放
金邊傀儡政權軍事政治經濟危機均已不可收拾
它們的崩潰已無可挽回不管美怎樣援助也無用

【據新華社北京一九七二年十二月九日電】據柬埔寨通訊社報道，柬埔寨民族統一陣線中央政治局委員、柬埔寨王國民族團結政府副首相兼國防大臣、柬埔寨民族解放人民武裝力量總司令喬森潘，最近對柬埔寨通訊社記者發表談話，表示柬埔寨人民決心斷然拒絕美帝國主義和賣國賊朗諾、施里瑪達、山玉成關於談判、妥協或者停火的建議，並且指出，在柬埔寨人民神聖的人民戰爭威力面前，金邊賣國賊在軍事、政治、經濟等方面都陷入了不可收拾的困境和必然崩潰的局面。

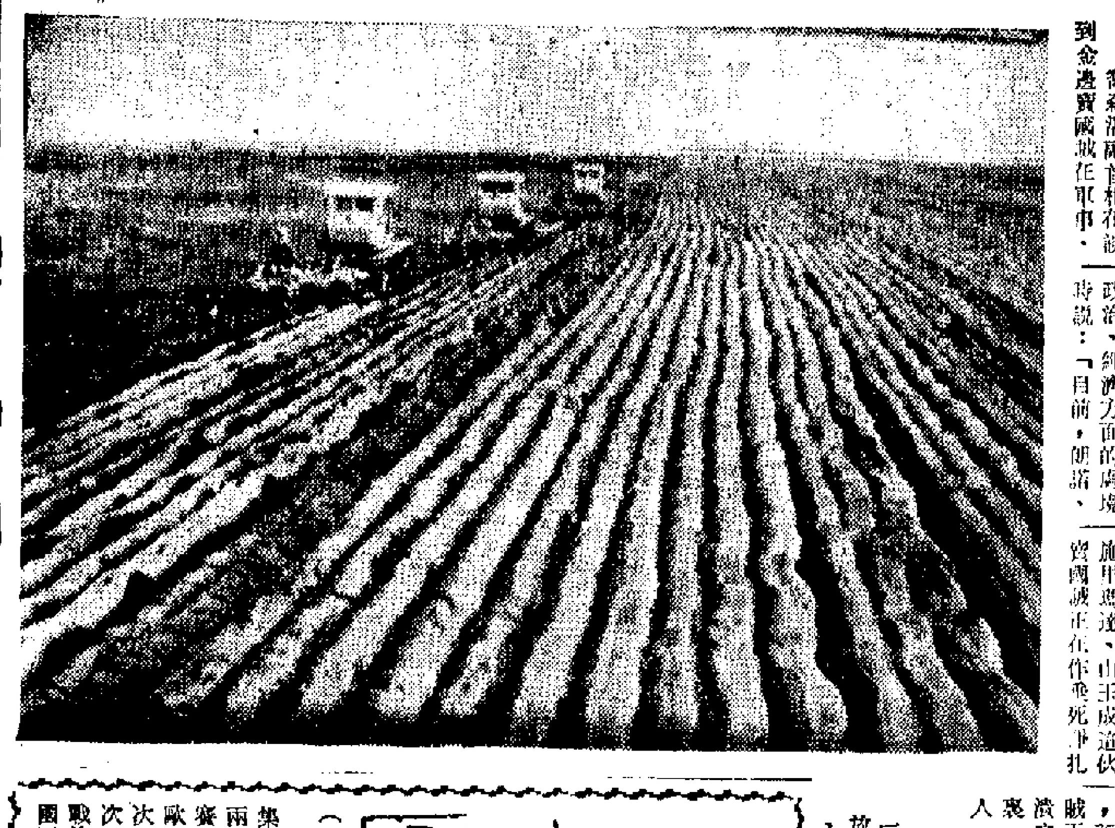
喬森潘副首相在回答關於目前敵人正在策劃在柬埔寨「停火」的陰謀的問題時說：「柬埔寨人民、柬埔寨民族解放人民武裝力量、柬埔寨民族統一陣線和柬埔寨王國民族團結政府將迅速挫敗了在柬埔寨停火的陰謀。我們將繼續進行鬥爭，以粉碎這些陰謀，高舉強大攻勢的旗幟，在各個戰場上向敵人發動進攻。對柬埔寨人民及其民族解放人民武裝力量來說，具有重大意義的是，只要我們拒絕停火和妥協或拒絕同美帝國主義以及朗諾、施里瑪達、山玉成這伙賣國賊進行談判，尼克松在柬埔寨停火的陰謀就將化爲烏有。我們將繼續更強有力地進攻敵人，特別是在目前的旱季中。」

喬森潘副首相在談到金邊賣國賊在軍事、政治、經濟方面的處境時說：「目前，朗諾、施里瑪達、山玉成這伙賣國賊正在作垂死掙扎，在軍事上，這伙賣國賊正處於無可挽回的崩潰之中。在上一個雨季裏，我們消滅了大批敵人，敵人的有生力量和軍官損失極爲嚴重。目前，潰敗的殘敵士氣沮喪之極，以致一些部隊不敢再進入戰鬥。所有的戰略公路都在我們控制之下，敵人無法使用這些公路。」「在這個旱季裏，敵人將遭到更嚴重的崩潰，不管美帝國主義向朗諾、施里瑪達、山玉成這伙賣國賊提供的和將要提供的武器數量多麼大，它們肯定逃脫不了徹底的失敗。」

喬森潘副首相說：「在政治方面，敵人的衰敗顯得更加嚴重。韓通治、朗農、毛賽之流的傀儡政府是沒有能力解決問題的。他們（任何金邊賣國賊）的經濟每況愈下。這伙賣國賊越是作垂死的掙扎，套在他們脖子上的絞索就勒得越緊，他們越加陷進死胡同，垂頭喪氣。」

喬森潘說：「總之，在軍事、政治、經濟方面，敵人在崩潰；在我國人民和我們的柬埔寨民族解放人民武裝力量的進攻下，敵人一定逃脫不了被消滅的下場。」

喬森潘副首相最後號召在柬埔寨解放區和尚未解放的地方的所有同胞們、僧侶們、信教者和全體幹部、戰士們進一步加強親如兄弟的緊密團結，更高地舉起團結反美大旗幟，同兄弟的越南人民、老撾人民、中國人民、朝鮮人民和世界其他各國人民團結在一起，抗擊美帝國主義及其走狗，在旱季裏取得更加偉大、更加光輝的勝利，奮勇前進以使柬埔寨在不久的將來獲得全面、徹底的解放。



北大荒沃野變糧倉

圖爲北大荒的沃野。北大荒是中國黑龍江省東部和東北部的一片沼澤平原，總面積達十萬平方公里。解放前一直未得到開發。解放後，經過英雄的拓荒者十餘年的辛勤勞動，已成爲盛產小麥、玉米、大豆和其他農副產品的重要基地。（新華社傳真圖片）

東解放軍緊圍磅湛
並對金邊北磅同省府猛施壓力
最近在磅湛馬德望殲敵千餘

【新華社北京九日電】據柬埔寨通訊社報道，解放軍最高司令部今天說，解放軍已加緊對磅同省府的壓力。磅同在金邊北一百六十公里。

最高司令部說，解放軍今早再開始襲擊，並且整天繼續不斷。磅同被切斷陸路交通已有一年多，供應全靠空中運輸。

【據新華社北京一九七二年十二月九日電】據柬埔寨通訊社報道，柬埔寨民族解放人民武裝力量最近在磅湛、馬德望省猛烈進攻金邊賣國賊軍，打死、打傷和俘虜敵人二千多名，繳獲大批武器和戰爭物資。

十二月一日，柬埔寨民族解放人民武裝力量用火箭猛烈襲擊磅湛城裏的敵軍據點，打死、打傷敵人一百七十多名，磅湛城已處於四面包圍之中。戰鬥在金邊軍事特區的民族解放人民武裝力量，十一月二十九日用火箭猛烈襲擊波成東機場，打死、打傷敵人一百四十多名，擊毀敵機三架，擊傷多架。

十一月十三日，馬德望省民族解放人民武裝力量在十號公路上進攻敵人，共平敵軍據點三個，消滅敵人二百多名，繳獲大批武器和戰爭物資。

十一月十七日，民族解放人民武裝力量猛烈炮擊菩膠城內的敵軍據點，消滅敵人一百多名。

此外，民族解放人民武裝力量十一月下旬以來還在暹粒、磅士拉、古卡隆等地連續進攻敵人，打死、打傷和俘虜敵人數百名，繳獲大批武器和戰爭物資。

我羽球隊下月訪英
將在倫敦布里斯托伯明翰等四城市比賽
英國選手緊張練習　預售票已銷出過半

倫敦航訊

英國羽毛球總會爲迎戰中國羽毛球隊，召集了全英羽毛球好手於十一月廿四日、廿五日兩天在伯明翰進行選拔賽。曾獲英聯邦羽毛球賽及歐洲羽毛球單打女冠軍的瑪嘉烈・貝克，歐洲混合雙打冠軍之一格里恩・哲克及曾十七次奪得全英錦標的朱地・哈施曼，均參加了這次選拔賽。看英國羽毛球隊史無前例的緊張備戰情況，就可以知道英國隊是如何的重視與中國羽毛球隊的友誼比賽了。

中國羽毛球代表團將於明年一月來英訪問比賽，英國羽毛球總會爲此早已籌備就緒，安排了在英各大城市比賽日期如下：一月十六日——倫敦，十九日——布里斯托，二十二日——卡賴斯（CARLISLE），二十四日——伯明翰。

球票也是空前的暢銷，據伯明翰羽總負責人法蘭・威爾遜說：「還有二個多月的時間，本區球票已給訂購過半，這顯示人們對這場球賽及中國隊的到訪，懷有濃厚的興趣和熱烈的歡迎。這是令人高興的事。」據說，當地華聯社爲滿足該區僑胞的需求，特向伯明翰羽總情商，訂購了二百張球票，到時，僑胞們可有機會，大飽眼福，一睹我國健兒的精湛球技了。

在倫敦區，僑胞們出於得悉消息太遲，球票早給搶購一清，不過，當地華僑社團與當地羽總接洽，希望通融，設法讓出部份球票，一償該區華僑所願。

能看一看來自祖國的親人，能一睹祖國運動員的風采，這都是每一位僑胞日夕所翹盼的。

彼丁　寄自伯明翰

文聯莊書畫筆墨總滙

專營：名筆　徽墨　端硯　宣紙　印泥　國畫顏料　畫論畫集　裝裱字畫

香港九如坊安樂里十二號安樂樓二樓　電話：五—四四六九六五　五—四三〇五一五

存此廣告　奉送禮品

我號經營筆墨書畫用品歷蒙港澳及海外文藝界學者所垂愛感紉良深。原址改建暫遷新址（舊址建竣遷回原址）。新遷伊始工作過忙既苦電話之停通又兼客戶詳址全失（恕不詳述）未能及時奉告內疚良深今一切告就敬希我顧客秉過去愛護之意代向貴友好或貴學生致意俾復聯絡統希亮察爲幸。謹將品種簡介如後來函詢問當即奉告價格　豹狼毫聯筆　豹狼毫屏筆　豹狼毫大中小　鹿狼毫大中小　山水筆大中小　小精工大蘭竹　中蘭竹小蘭竹　梅景書屋　山馬毫長鋒大中小　花鳥人物紅豆衣紋主筆　蘭蕊羊毫、寫卷　鬚英筆　玉筍頂鋒　小京提。新舊端硯　中國畫顏料約百種　仿古宣　清水夾宣玉版羅紋單宣金箋撒金箋磁青書畫箋蟬衣礬連棉亘廣宣丈六大宣紙鐵齋翁墨指揮如意天保九如紫玉光漱金氣葉金蘭黃山松煙黃山風景棉花圖臘墨等上海博物館書集南京博物院藏畫集錦繡中華中國風光柳文指要文化大革命期間出土文物書刊，花青膏將新到請速來預約免再向隅。海外郵寄本號能妥爲寄付如有損壞我號負責。

中法兩國科技人員交流航空電子技術
法國科技展閉幕五萬人參觀

【新華社北京一九七二年十二月九日電】法國科學技術展覽會今天在這裏閉幕。兩個星期的展出，爲中法兩國科學技術的交流提供了機會。總共有五萬餘中國科學技術工作者和工農兵羣衆觀看了展覽。展出期間，兩國科學技術人員還就航空、電子、冶金、醫學等方面的科技研究進行了座談。

又訊：法國馬賽市市長加斯東・德費爾率領的訪華代表團結束了在我國的訪問，九日乘飛機離開北京回國。到機場送行有薄潔、喬平、史林峯、徐維勤等。法國駐中國大使馬納克夫人也到機場送行。

巴黎會談續舉行
週來已談廿小時
基辛格將會談內容告法總統和外長也討論越局

【路透社巴黎九日電】美國總統顧問基辛格和北越和談代表黎德壽，今天再在這裏會談，尋求越南和平方案。他們在本星期內已經談了二十小時。

討論過程保守秘密，昨天他們之間歷四小時的會談，未漏出點滴消息。觀察家指出，他們會談開始之前，兩人再一次親切地握手。

這一天最出人意料之外的，是基辛格走訪愛麗榭宮，同蓬皮杜總統就會談的發展談了一個多小時。

在這次會談的前一天，基辛格同法國外長舒曼曾經會談。現在事情已很明白，對於和談的每一步驟，基辛格都小心地通知了法國。

【法新社巴黎九日電】法國外長舒曼說，他和總統蓬皮杜今天舉行了四十五分鐘會議，討論越南問題和本週與美國和談代表基辛格的會談。

但是當舒曼離開愛麗榭宮時，他拒絕向記者發表與基辛格會談的詳細內容。

舒曼說，現在還談不上法國參加停戰監督委員會，但是，如果舉行一次大會，法國將會參加。如果大會提出保證，法國將贊助大會的保證。

我赴加貿易小組首途前往渥太華

【新華社北京一九七二年十一月九日電】由外貿部副局長彭金波率領的赴加拿大貿易小組，已在八日乘飛機離開北京前往渥太華。

柬元首到達天津市
三千羣衆到站歡迎

【據新華社天津一九七二年十二月八日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦・西哈努克親王和夫人莫尼克・西哈努克公主，今天上午乘專車從丹東到達天津。天津市三千多名羣衆前往車站熱烈歡迎。

又訊：西哈努克親王八日晚在天津接見並宴請了法國劇作家讓・德貝爾。貝爾爲法國電台和電視台對西哈努克親王進行了採訪。

格魯吉亞共和國郵政部長被革職
理由是「電話時常中斷」

【法新社巴黎九日電】今天這裏傳說，格魯吉亞蘇維埃社會主義共和國的郵政部長被免職，因爲這個在南部的蘇維埃共和國的電話時常中斷。

這裏收到格魯吉亞共產黨報紙「東方曙光報」十一月三十日的報道說，由於管理不好，黨中央委員會免了郵政部長卡夫他拉茲的職。中央委員會認爲發生這樣嚴重缺點是由於黨紀律的鬆懈。

斯大林的故鄉

本報特稿

西方報紙看大洋洲政局
——從澳新願與中國建交談到東南亞動態

戴宗和

英國「泰晤士報」的看法

澳洲工黨在選舉中獲勝的消息，在西方報刊中受到注意。尤其是因爲這一場勝利，是在新西蘭工黨在選舉中獲勝之後出現的。許多人認爲，這一無獨有偶的結果，使得大洋洲上出現了新風。

英國「泰晤士報」十二月四日就發表一篇題爲「工黨在澳新地區又獲勝利」的社論。社論說，「從比較廣泛的意義上來說，澳大利亞和新西蘭正處於各自歷史的轉折點。」

隨着英國加入歐洲經濟共同體，許多原來深信不疑的觀念不存在了，這使惠特拉姆面臨着一項任務：爲澳大利亞尋求一種既不是英國的，又不是美國的附屬國的新地位。他與柯克（新西蘭新總理）反對法國在太平洋進行核試驗的立場，也許可以看作是重新強調區域性利益的表現。

「每日電訊報」談「工黨的大洋洲」

英國「每日電訊報」十二月四日刊登一篇題爲「工黨的大洋洲」的社論，有它的一些看法。

社論說：「大洋洲兩國工黨在選舉中取得的勝利可能導致西方在太平洋地區的影響和力量的大大減少。意味深長的是，澳大利亞當選總理惠特拉姆在選舉中獲勝後的次日已經表示，他本人將照管外交事務。他有許多事情要做。他的黨答應要從越南撤走澳大利亞軍事顧問；最終停止參加英聯邦的防禦力量；承認非產黨中國；廢除徵兵制。

「其結果大概將是取消一年前取代遠東英軍的英國、新西蘭、澳大利亞三國部隊。儘管尼克松總統重新當選，美國對這個地區的關心從長遠來說也可能減少。」

美國報紙訪澳洲專家

美國的「基督教科學箴言報」在接到澳洲工黨獲勝的消息之後，找到了維斯・特里爾進行訪問。這個人是澳洲人，中國問題觀察家，現在哈佛大學任教。

該報在報道中說，特里爾認爲，澳洲即將同中國建立外交關係，而印尼也將因此作出同樣的決定。因此，該報有關這一段報道的標題乃是：「澳大利亞將開始同北京建立聯系，印度尼西亞也被推着朝這個方向前進。」

該報在報道中說，據悉印度尼西亞外長馬利克贊成對北京作出姿態，只是在蘇哈托政府中佔大部分的軍人是遠不願這樣做的。

特里爾說，雖加上有跡象表明，澳大利亞的承認將加強印度尼西亞贊成承認的那些人的力量。華盛頓有人認爲印度尼西亞在明年某個時候將採取承認的行動。

特里爾去年七月曾經同惠特拉姆訪問過北京。他是最近出版的一本關於中國的書「八億」的作者，由於他在雜誌上寫文章和在美國電視台露面，他是個普遍受到歡迎的人。

日本駐北京記者的分析

另外，日本共同社駐北京記者中島，從澳洲與新西蘭願與中國建交的動態，談到了東南亞國家與中國的關係，及澳新兩國新政局所帶來的影響。中島在報道中這樣說道：

泰國已借九月亞洲乒乓球錦標賽的機會以政府要員充任顧問訪問了中國。此外，十月有政府經濟代表團訪問，建立了恢復兩國貿易的基礎。馬來西亞拉扎克總理四日作了在對華建交問題上的向前看的談話，就在此間也引起了關注。

菲律賓除國會議員之外，報界等民間人士的訪華很顯著。特別引起很大影響的是東南亞的華僑一批接着一批陸續訪問，以直接接觸新中國的氣息。在台灣在國際上孤立的現在，他們的目光已明確地轉向北京。不能無視擁有經濟實力的華僑的動向所給予東南亞的影響。

但是，同大洋洲兩國建立友好關係，既然是促進貿易以及給東南亞條約組織以最後一擊，那麼所給予東南亞的衝擊就是值得注意的。

可以預料，今後在改善同東南亞各國的關係上，將以馬來西亞、新加坡爲開頭，按照菲律賓、泰國等這個順序進行下去。另外，規定成爲印度支那和平的國際監督委員國的印尼的動向也是值得注意的。

中國期望這些國家的是確保成爲不受美蘇超級大國影響的地區。周恩來總理已經表明，支持馬來西亞等主張的東南亞中立化設想。

通訊

中國乒乓球隊訪問希臘

新華社記者

十一月三十日晚，雅典郊區尼基市體育館的大廳裏，觀眾擁擠，座無虛席。這裏，正在舉行中國和希臘兩國乒乓球隊的最後一場友誼比賽。球場內，汗流浹背的運動員們在球枱周圍往返奔波，只見他們一會兒近枱快攻，一會兒遠枱對攻，一會兒連放高球，一會兒又來個「海底撈月」，把眼看就要落地的球巧妙地回了過去……精湛的球藝使觀眾情不自禁地頻頻高呼：「中國—希臘—友誼！」

比賽結束了，時間已經很晚，但是激動的觀眾仍不願意回家。他們有的同兩國運動員一起合影留念，有的向中國運動員索名，有的向中國運動員贈送珍貴的禮物。體育館內，到處洋溢着中、希兩國人民深厚的友誼。

這樣的情景，在中國乒乓球隊訪問希臘的一周中，到處都可以看到。中國客人一直生活在友誼之中，真是處處友誼處處家。

年逾六十的希臘老媽媽

一天晚上，一位年逾六十的希臘老太太在中國運動員住的旅館門前耐心地等待着中國客人的歸來。這位老太太在一次招待會上認識了中國女運動員張立，她們倆還在一起合影留念。今天這位老人特地來送照片給張立。當她看到張立時，非常高興，又是擁抱又是親吻，連連說：「我喜歡中國，我喜歡中國運動員，祝願希臘和中國的友誼不斷發展！」張立向她回贈了一套中國畫片，老人愛不釋手，又拉着張立的手，讓她的兒子把這友誼的鏡頭拍攝了下來。分別的時候，老人一再叮嚀張立，回中國以後，千萬不要忘了她這位希臘老媽媽！

珍藏七年的紀念章

在中國和希臘兩國乒乓球隊舉行第一場比賽時，一位雅典青年趕來會見中國運動員郗恩庭。這位年輕朋友是那樣朝氣蓬勃，熱情奔放。他說，他是中國的老朋友。一面說，一面就從口袋裏掏出一枚中國全國青少年乒乓球比賽的紀念章來。這枚紀念章是中國乒乓球隊七年前第一次訪問希臘時贈送給他的。七年來，他一直極爲珍惜地保存着這件禮品，並且希望有朝一日再次會見中國朋友。當他獲悉中國乒乓球隊又一次來到雅典後，他高興極了，就帶着那枚保存了七年之久的紀念章來同中國運動員相見。這位青年用手勢比劃着高山和大海，表示希望中、希兩國人民的友誼像高山大海那樣永世長存。從那天以後，中國乒乓球隊同希臘隊進行的比賽，他場場必到。十二月一日上午，中國乒乓球隊結束在希臘的訪問時，這位雅典青年又特意趕到機場，同中國朋友依依話別。

九歲小姑娘的心意

十一月三十日，在中、希兩國乒乓球隊進行最後一場比賽時，一位九歲的希臘小姑娘，手提一個塑料袋，來找中國女運動員黃錫萍。她一見黃錫萍，就親熱地叫「黃阿姨」，並且說：「聽說你明天就要走了，這是我送給你的禮品，留着紀念！」黃錫萍打開塑料袋一看，裏面是一張著名的希臘民間音樂唱片和一套彩色的希臘名勝古跡和風光幻燈片。黃錫萍送給這位小姑娘一枚牙雕花別針和一套中國畫片。小姑娘把花別針戴在胸前，手裏拿着畫片，偎依在黃錫萍懷裏。相處一周，這位小姑娘同黃錫萍結下了深厚的友誼。現在她是多麼捨不得同她的中國阿姨分離啊！當天晚上，在中國駐希臘大使館舉行的招待會上，這位小姑娘的父親告訴黃錫萍，她女兒回家後，要求父母允許她明天不上學，親自到機場爲中國阿姨叔叔們送行。父母對孩子說，你有了中國的好阿姨，就要更聽話，更好地學習，不能曠課。小姑娘點頭同意了，她要求父親代她轉告中國阿姨叔叔一路平安，並叮囑黃阿姨回中國後，千萬別忘了給她寫信。

十二月一日上午，中國客人結束了在希臘爲時一周的訪問。當他們告別了熱情洋溢的希臘朋友，踏上飛機時，友誼的暖流在他們胸中激蕩。希臘人民對中國人民所表達的情誼，將永遠留在他們的心裏！

【新華社雅典一九七二年十二月九日電】

南朝鮮當局加緊獨裁統治

濫捕無辜監獄有人滿之患

最近大批居民被加莫須有罪名判監禁

【新華社平壤一九七二年十二月八日電】漢城消息：南朝鮮當局爲了維持獨裁統治，正在加緊鎮壓人民。

今年以來，南朝鮮當局在漢城等城市又增設一些警察局、檢察所、法院等鎮壓人民的機構，擴充了警察、司法人員的隊伍，肆意逮捕、審判無辜的居民。一些地區的警察和司法人員在街道、農村中恣意穿門入戶，橫衝直撞，動輒抓捕居民，並且在沒有任何證據的情況下，亂加判刑。僅在十一月三十日和十二月一日兩天裏，慶尚北道、忠清南道和忠清北道當局就把二十四名對南朝鮮當局修改「憲法」和頒布「緊急戒嚴令」表示不滿的居民，以「散布流言蜚語」、「非法集會」等莫須有的罪名，判處了「勞改刑」。南朝鮮西海洋警察巡邏隊，從四月至十月無理地扣留了七十三艘漁船，逮捕了五百六十名貧苦的漁民。

南朝鮮當局還硬說一些人違反了它的反動「法令」，乘機課以大量「罰金」。釜山地區檢察廳今年計劃向當地的所謂「違法」居民徵收六千九百萬元（南朝鮮貨幣）「罰金」，對於拒絕交付或者交納不起的人，就予以拘留、逮捕。

由於近年來南朝鮮當局一再宣布南朝鮮處於「緊急狀態」，炮製了「緊急戒嚴令」、「非常治安令」等一系列反動法令，被逮捕的無辜居民日益增多，各地「拘留所」、監獄已有人滿之患。南朝鮮當局還一再大興土木，在全州市又新建造一座關押二千多人的大型監獄。最近，在全羅北道名爲「教導所」的可以關押……獄。這引起了南朝鮮人民日益強烈的憤慨。

聯大托管會有決議

促停援助葡國南非

聯大要求以色列公開宣布接受不使用武力併吞領土的原則時，中國代表指出決議沒有譴責以色列的侵略行徑，也沒有提到恢復巴勒斯坦人民的權利，故投棄權票

【路透社聯合國八日電】聯大托管委員會今天通過一項決議草案，要求所有國家對葡萄牙、南非和羅得西亞停止經濟、財政和軍事的援助。

這項決議草案是要求所有國家，採取有效措施，停止以款項和其他援助形式，包括軍事裝備的供應，給與那些鎮壓人民和鎮壓民族解放運動的政權。

委員會以七十八票對六票，另十四票棄權通過了這項草案。

【法新社聯合國八日電】聯合國大會今晚要求以色列公開宣佈接受不使用武力併吞領土的原則。

【路透社聯合國九日電】聯合國大會今天要求安全理事會採取進一步行動，促使全面、迅速解決中東危機，但是安理會在明年初以前是不可能開會的。

昨晚大會以八十六票對七票、三十一票棄權通過一項決議，要求安理會採取「一切有效步驟」，使一九六七年十一月的和平方針決議得以履行。這項決議要求以色列撤出佔領的阿拉伯地區，並結束阿拉伯交戰狀態。

本來的決議草案要求以色列自所佔領的阿拉伯土地立即無條件撤退。但是，法國、英國、比利時、盧森堡和意大利提出了修正案，修正了的決議草案只提以色列自阿拉伯土地撤退和結束中東糾紛之間的聯繫。

中國代表說，他投棄權票，是因爲決議沒有譴責中國所指的以色列侵略，也沒有提到恢復巴勒斯坦人民的權利的問題。

【據新華社聯合國電】一九七二年十二月七日聯大特別政治委員會十二月七日就以色列侵犯被佔領區居民人權的行徑通過了一項決議草案。

這項決議草案再一次確認，以色列違反日內瓦公約，爲平定被佔領區（包括耶路撒冷）而採取的一切措施完全無效。

決議草案確認被佔領土上的居民對其民族財富和資源擁有主權的原則。

決議草案要求所有國家、國際組織和專門機構，對於被佔領國所控制的資源，或是改變這些領土上的人口組成、地理特點或組織結構的任何措施，不要以任何方式給予承認，進行合作或提供幫助。

決議草案決定對以色列所採取的有損被佔領區居民人權的行徑繼續進行調查。

新西蘭內閣組成

柯克總理兼任外交部長

【新華社北京一九七二年十二月九日電】奧克蘭消息：以工黨領袖諾曼·柯克總理爲首的新西蘭新內閣，於十二月八日在惠靈頓宣誓就職。

新內閣成員包括副總理休·瓦特、貿易和工業部長沃倫·弗里爾、財政部長威廉·羅林和國防部長阿瑟·福克納等。外交部長由柯克總理兼任。

柯克總理是在新西蘭議會於十一月二十五日舉行了第三十七屆大選以後組成本屆新內閣的。在這次大選中，工黨擊敗了執政十二年的國民黨。

名「馬格拉」中國助建

也門新建大橋落成

總理納賽爾和我大使出席典禮

並熱情讚揚兩國增長中的友誼

【新華社亞丁一九七二年十二月七日電】也門民主人民共和國「馬格拉」新大橋於十二月六日舉行落成典禮。民主也門總理阿里·納賽爾·穆罕默德出席典禮並爲大橋剪了綵。

出席落成典禮的還有：國務部長阿卜杜勒·阿齊茲·阿卜杜勒·瓦利、民族陣線中央委員會政治局候補委員賈伊姆·蘇勒、外交部長穆罕默德·薩勒·奧拉基、公共工程和交通部長海達爾·阿布巴克爾·阿塔斯等政府高級官員和千多名當地工人和羣衆。

中國駐民主也門大使仲健以及參加修建大橋的中國技術人員也出席了典禮。

阿里·納賽爾總理和仲健大使在落成典禮上講了話，熱情讚揚民主也門和中國之間不斷增進的友誼。海達爾部長和民主也門工人、農民和婦女代表也講了話。

阿里·納賽爾總理在熱烈的掌聲和歡呼聲中爲新大橋剪綵後，乘着幾輛卡車和汽車在新橋上徐徐駛過。

「馬格拉」大橋位於民主也門第三省東區的拉迪馬格拉，是馬赫菲德艾因公路上最大的一座大橋。這條公路目前正在根據民主也門政府和中國政府簽訂的經濟技術合作協定進行施工。

美要南朝鮮多購美貨

幫助減少美外貿赤字

【美聯社漢城九日電】美國在不到十天內第二次要求南朝鮮購買更多美國貨，以幫助美國改善今年的貿易赤字。美國今年的貿易赤字，估計約二億五千萬美元。

美國大使哈比昨天在美國—朝鮮貿易研究所提出警告說，如果南朝鮮希望對美國擴大出口，那麼，南朝鮮「必須準備給予美國貨在南朝鮮市場較大的位置」。美國是南朝鮮貨物的最大顧客。

生產國和消費國會議延長

「咖啡戰」明天將攤牌

生產國表示決不受供應限額的束縛

【法新社倫敦九日電】國際咖啡會議成員國昨晚已決定將他們在這裏舉行的會議延長到周末，以便就世界咖啡市場一九七二—一九七三年剩下時間的規定達成協議。

由於生產國和消費國已開始討論會議執行長官貝爾特拉昨天提出的折衷辦法，人們認爲星期一可能達成一項協議。

貝爾特拉的計劃規定分兩個步驟解除出口限額，作爲爲消費國保持咖啡低價的辦法。同時又規定一項兩個步驟的停止供應限額，爲生產國保持咖啡高價。

詳細辦法以及限額數量留待以後討論。

代表安哥拉非洲殖民地出席的葡萄牙，昨天已提出一項計劃，幾乎確定要在一九七二—一九七三年剩下時期內保持咖啡高價，但無法使消費國接受。

生產國顯然已下決心不讓他們自己分裂，而且不受消費國提出的供應限額的束縛。

美如希望和平就不要再拖延

阮氏萍促美簽協定

重申拒絕美要修改協定內容的不合理要求

美應迫使阮文紹辭職掃除實現和平的障礙

【據新華社河內電】一九七二年十二月八日越南通訊社報道：出席關於越南問題的巴黎會議的越南南方共和臨時革命政府代表團團長阮氏萍和越南民主共和國政府代表團團長阮明儀，在十二月七日舉行的第一百六十九次會議上發言，指出「關於結束戰爭、恢復越南和平的協定」對所有各方來說都是公正的和可以接受的，要求美國方面毫不拖延地簽署這一協定。

阮氏萍在發言中說：「美國要求修改這個協定的內容，這是拖延談判的十分嚴重的行徑。另一方面，華盛頓還讓阮文紹政權提出一些同協定所確認的基本原則背道而馳和根本無視越南南方現實的完全不合理的要求。」

「美國一面拖延談判，一面強化戰爭行動，以便把它的新殖民主義戰爭「越南化」政策繼續推行下去。」阮氏萍說：「我們一再把大批武器和戰爭工具運進越南南方，把一些裝扮成「平民」的軍事顧問和軍事人員派往越南南方，以繼續指揮和支持西貢軍隊。所有這一切都表明，美國並無誠意……」

「……它就必須停止支持西貢集團，並且迫使阮文紹辭職。」

阮氏萍強調指出：「任何人都不應懷疑越南南方共和臨時革命政府的誠意和嚴肅態度以及它爲實現和平解決越南問題的決心。」

「然而，我們只接受在獨立和自由基礎上的和平。這一點也是清楚的。只要美國繼續拖延戰爭，越南人民就繼續堅決有力地進行愛國鬥爭，直至恢復自己神聖的基本民族權利爲止。」

按着，阮明儀重申越南民主共和國政府代表團對於美帝國主義在越南南方和北方加緊採取戰爭行動之後說：「必須當作十月二十日商定的協定來對待，它對各方都是公平合理的，任何修改協定內容的要求都必須予以拒絕。」

美客機失事撞民房

死四十六人傷多人

巴航機殘骸發現已證實死卅三人

【美聯社芝加哥九日電】星期五，聯合航空公司的一架噴射機在接近中途機場時，突然墜入西南邊的一列平房中。機上共有六十一人，大部分乘客喪生，包括一名國會議員在內。

科克郡驗屍官消息說，已收到四十六具屍體。一間醫院說，有十八名生還者在醫院裏接受治療。

聯合航空公司發言人說，機上三名空中小姐全部生還。但是，還沒有確定死亡與受傷者中，是否有被飛機撞毀的平房中的居民。

死亡者中有伊利諾斯州民主黨衆議員科林，他從華盛頓飛往芝加哥，爲的是組織一個兒童耶誕慶祝會。另一名死亡者據一位朋友指稱是哥倫比亞廣播公司記者克拉克。

聖十字醫院發言人說，三名空姐，一名留院，而另兩名敷藥後出院。

【法新社拉瓦爾品第九日電】航空公司官員說，昨天失蹤出事的巴基斯坦國際航空公司一架飛機的殘骸已在賈科特村找到。賈科特村距這裏一百哩，機上共有三十三人。二十八名乘客死亡，五名機上人員的生死未明。

這架雙引擎的班機是從克什米爾的吉爾吉特飛往拉瓦爾品第。

美蘇在歐洲的交易和爭奪

（美）約瑟夫·哈希

西歐將不得不爲美國和俄國之間正在出現的和解付出什麼代價呢？

這個問題在西德大選之後變得越來越迫切需要回答了。俄國明確將從這次大選中獲得它多年來十分希望得到的東西——即西方正式承認東歐的現狀，特別是東德的共產黨政權。

既然俄國因在中歐和東歐的帝國地位的合法化而得到了巨大的好處，那麼對西歐將會不會有公正的、安全的報酬呢？或者俄國已經付出了報酬——對越南和中東問題的解決提供了更多的幫助？

對於這種合法化的過程不再有任何懷疑了。勃蘭特總理在西德大選中獲勝的程度愈明顯，東西德之間的新條約將會在本月簽署，而且此後（大概在一月份）很快就會得到批准。

主權國家

東德將成爲一個得到承認的擁有主權的和獨立的國家。它不久將會被接納爲聯合國會員國。西德和所有西方國家正在拋棄長期抱有的德國重新統一的主張。從許多方面來看，這是可取的，而且大概也是不可避免的。

儘管還沒有得到正式的保證，德國人民在新的安排下將有希望比在舊的安排下更好地彼此了解。根據這種推論，東德政府將會放棄它的不安全的變態心理，而更願意容許它的布有鐵絲網的邊界開放一個口子。

西方願意承認東方的共產黨政權的這種合法化是俄國人願意……

歐洲的觀點

讓越南問題能夠得到解決的一個原因，美國很能從整個關係的總的和緩中得到好處。從短時期來看，如果作爲承認東歐的交換條件，華盛頓能撤出越南而保留一些剩餘的體面，並且也結束了在中東發生嚴重麻煩的危險，那麼它將得到很大好處。

但是從長遠來看，歐洲將會發生什麼情況呢？華盛頓由於熱切希望結束越南和中東問題，熱切希望實現尼克松的「一代人的和平」，將會讓歐洲得到一種來防止那種會危險地使俄國得到長期好處的解決辦法嗎？

人們對俄國想要得到什麼是沒有什麼懷疑的。他們需要的是使他們在東歐的帝國體制得到安全。但是他們願意給西歐以同樣的安全嗎？他們肯定永遠不會出於慷慨而給其他人以同樣的安全。俄國是不會這樣行事的。儘管如此，俄國真正需要吸收多少西方的技術和西方的資本投資來刺激俄國的落後的經濟，和緩正在引起共產黨國家內部的新的強烈的願望。所看見的戰爭危險越少，人們對結束緊張局勢和享受消費品的要求就越多。俄國的東歐附屬國都正在更多地注意消費品的需求。俄國能夠長久支持得住，而……

……成爲唯一仍然實行節約的共產黨國家嗎？或許西歐的安全在很大程度上取決於俄國將願意做些什麼來換取西方的技術和資本。

今後的討價還價將是錯綜複雜的。西方擁有充足的討價還價的手段，它只要明智地使用這些手段就行。但是在這種形勢中包含着一個危險，這就是讓莫斯科得到的東西超過公正或安全的限度。這個危險真正在於華盛頓和西歐國家首都之間缺乏協調。

如果老的友邦和盟國的和平計劃經過恰當的協調的話，最終的協議都將是公正的，對西方對俄國都同樣是安全的。

但是在華盛頓和西歐國家首都之間現在存在着像足夠的協調的東西嗎？

（譯自十二月二日美「基督教科學箴言報」，原題爲「歐洲將爲越南和平付出代價嗎？」）

大連廠 超額提前完成計劃

大連棉紡織廠職工積極開展技術革新運動，自己製造設備，開闢原材料來源，促進了生產的發展，提前八十天完成了一九七二年生產計劃。這是工人在操作。（新華社傳真照片）

縱橫談

柬軍民力爭早日徹底解放

施青三

柬埔寨的旱季已經到來，昨天的消息說，解放軍圍住了磅湛，磅湛是柬埔寨金邊以東的重鎮之一。

在已告結束的雨季中，解放軍消滅了大批偽軍，朗諾集團的有生力量損失慘重。目前，所有的戰略公路都在解放軍控制之下。因此，金邊從早就成爲孤城，糧食不足，汽油不夠，那裏的經濟情況越來越糟。

西方記者早就指出，金邊已成甕中之鱉，解放軍隨時可以將其拿下。其所以直到現在還未動手，不過是爲了時機尚未成熟。

柬埔寨解放區的範圍已近全國領土的八成，人心的向背更加明顯。朗諾集團的日子更加不好過了。

就在這個時候，美國與朗諾集團提出了一個所謂談判或「停火」的建議，希望藉此拖住解放軍的攻勢，使朗諾集團獲得喘息。

西哈努克親王和賓努首相都表示，堅決拒絕美偽這一拖延計，要在旱季裏展開更大的攻勢。

喬森潘是在柬埔寨國內戰場上指揮的副首相、國防部長和解放軍總司令。美偽方面堅稱，柬埔寨局勢與越南局勢是相同的，越南既然有停火談判，柬埔寨也應有停火談判。

但是，任何人都知道，印度支那三國的戰場雖然已連成一片，但每一個地區有自己的實際情況。

柬埔寨軍民的目標乃是爭取在不久的將來獲得全面、徹底的解放。

從當前的形勢來看，實現這一目標的條件，是越來越接近成熟了。

日本紡織品輸美

訂出首年度數量

雙方代表已簽訂議定書

【時事社華盛頓九日電】由本月四日起在美國國務院舉行的日美紡織協議，於八日宣告結束，由日本通產省紡織雜貨局長佐佐木與美國國務院紡織部次長特爭分別代表兩國政府在議定書上簽名。

此次會議的中心爲：（一）確認九月底屆滿的第一年度紡織協定的實績。（二）對美國出口的化學合成纖維和毛織品等十四項產品的第二年度數量。據悉，第一年度的出口總限量十億四千四百零七萬八千平方碼，已獲得雙方贊同。另外，關於化學合成纖維與毛製品等十四種的第二年度出口數量，究竟作如何修改，却沒有透露。不過，據佐佐木表示，日本方面已將希望向美國出口的總量提示給美國方面。

泰偷「偷車集團」 警方進行大搜捕

【法新社曼谷九日電】泰國刑警今天在這裏宣佈，經過二十三天全國性搜捕「偷車集團」之後，警方已尋回二十八架被偷去的車輛。這批汽車共值一百五十多萬美元，全部都是新車。

聯合國電話斷線

對外聯絡大混亂

工人爆煤氣搗斷電話纜

【美聯社聯合國九日電】今天由於電話線中斷，聯合國的電話至少有一半打不通，使這個世界組織陷入混亂，許多外交人士得以藉口提早度周末。

紐約電話公司員工說，聯合國的一百十五條電話綫中，有九十三條已斷，因爲有一名工人掘煤氣管時掘斷了一條電纜。同時，天下雨，雨水流了進去。

兩千年前完整樹葉

日本松山發掘出土

▲日本·松山九日電：估計約有二千年歷史的一批保存得很好的樹葉，今天在這裏地下六公尺的地方被發掘出來。

科學家說，這些樹葉在一所彌生時代（公元前三百年）的房屋附近被發現，其中兩塊樹葉仍然青翠，這所彌生時代的房屋在六個星期前開始被完整發掘出來，科學家相信這些樹葉是橡樹葉。

考古學家兼發掘隊隊長森三春說，這些樹葉之所以能保存良好，可能是由一場洪水把它們迅速埋葬在地下，因而並與空氣隔絕。

松山位於日本主島四國的西海岸，四國是日本西部和大阪附近的島嶼。

國際鱗爪

▲吉隆坡九日消息：馬來西亞內政部長默汗邁德今天對新聞界說，馬來西亞的警察已接到通知，娶妻不得超過一名。默汗邁德在會間中說，假如警察有一個以上的妻子，將影響他的工作效率，不過假如他有一個以上的妻子，他不會被解僱。在警察隊伍中，百分之六十以上是屬於回教的，宗教許可他們在同一時期娶四名妻子。一名警察每月薪金約七十美元，警官們說，這點薪水用以養活一名以上的家眷是不夠的。

馬來西亞頒命令 警察娶妻限一名

▲意大利中部阿斯科里—皮切諾九日消息：阿斯科里—皮切諾又發生四次地震，以致居民連夜棄家逃避。許多建築物都震裂，不過沒有傷亡報道。阿斯科里—皮切諾的周圍中部高地，在過去兩星期中經常發生地震，許多建築物已被震壞。

▲曼谷九日消息：本週初颱風「沙利」襲擊泰國南部，帶來傾盆大雨，引起童軍河水泛濫，今天曼谷的幾條街道被水淹。氣象部門預測說，今天下午和明天水位可能繼續上升。

▲南部府的午台消息：宋卡和沙拉他尼市區的水深約七十厘米。但氣象台說，星期日稍稍轉晴，開始水退。報紙引用沙拉他尼市長的話說，星期五發現七具屍體，他們是在颱風「沙利」襲擊時喪生的。消息說，二千間房屋被洪水沖塌。

港貨外銷的三個難題

西方主要國家擴大限制入口，金融貨幣動盪不安，以及貿易競爭日益劇烈，都已對香港工業的產銷和利潤發生影響。今年港貨外銷只增值一成，為十一年來的最小增幅。

·梁烽·

香港中華廠商聯合會主辦的第三十屆工展會，已於本月七日開幕。

據廠商會會長莊重文說，本屆工展會差不多有二百家工廠參展，加強市銷生意是主要目的之一。為此，場內還有一個面積三萬方呎的展覽館，設置四十多個窗櫥，專供廠商展出精選產品。另外，本屆工展已通過各國駐港領事館，邀請外商來港觀展，其中以歐洲共同市場、北美、非洲、澳洲、中東及南洋客商為主要的邀請對象。這也是一種新做法。

莊重文在工展開幕前指出，西方主要市場經常限制輸入，金融貨幣動盪不安，以及貿易競爭日益劇烈，這都是目前香港工業品外銷所遇到的一些主要困難。

莊重文在工展開幕禮的講話中又說，目前香港工業的隱憂不少。例如出口增長率正下降，但成本增重則已削弱港貨的競爭條件。又如工業用地的缺乏和價格昂貴，已嚴重窒礙了工業的發展。他指出，高地價政策對香港經濟極端不利，不少投資者現已不在香港設廠而遷往別處。此外，大量游資湧進股市活動，以及香港工業技術人材缺乏，治安嚴重不靖，工展會至今仍無固定場址，這都是一些問題。

今年頭十個月，香港製品的出口總值，為一百二十六億九千萬元，比去年同期增百分之十點六。這已是自一九六一年以來最小的一個增幅。

其中香港製品輸往美國的數值，更只增百分之六，成為自一九六二年以來的最小增幅。從去年十月起，美國已全面限制香港紡織品入口為期五年，又用「關稅限額」來削減香港不銹鋼餐具的入口額，另外還引用「衛生安全條例」，禁止香港多種塑膠玩具和搪瓷器皿運入美國，甚至在當地市場出售的貨物也要沒收。可見美國政府帶頭擴大限制輸入，乃是造成今年多種港貨輸美轉走下坡的一個重要因素；而港貨輸美總值的幾乎停止增加，亦已反過來使香港整個出口貿易都受到了不利影響。

在美國全面限制香港紡織品入口之後，英國亦已對香港棉紡織品入口，施行限額兼抽稅的雙重限制，且由今年十月起至一九七六年年底止，對香港化纖混棉織品施行限額入口。在過去一年多來，還有加拿大、澳洲、挪威、丹麥、瑞典等國，也已加強限制香港的紡織品和成衣入口。因此，今年香港成衣的出口總值，只比去年增百分之十四，這比去年全年的增幅百分之二十六已縮小近半。今年紡織品（以布匹為主）的出口增幅為百分之九，也比去年的增幅為小，這與外銷限制增多和美、英出價訂貨長期偏低都很有關係。可見美國為加緊向外轉嫁困難而強行全面限制香港紡織品入口，已使香港最主要的製衣、紡織工業深受影響。

說到西方金融貨幣危機的問題，這對香港工業的影響也很大。去年底美元正式貶值，牽累到港幣對美元升值百分之八點五七，而日圓則升值百分之十六點八八，結果已使港貨輸美的成本增重，利潤降低，而香港廠商所購日本工業原料、零件和機器設備的價格則繼續上漲。今年六月下旬英鎊實行浮動貶值，港幣隨即改為暫時與美元掛鈎，結果又使港貨輸英困難增加，利潤下降。目前，英鎊究於何時恢復固定匯率及日圓將否再升值的問題，尤為香港廠商所關注。現在日本混紡布、塑膠料、五金材料和電子零件等貨價都漲升甚速，而且日商因防備日圓可能再度升值，已不願多接明年三、四月付運的訂貨單，這對於明年香港春夏季貨的外銷，勢將會有不利影響。可見現在美國力壓日圓再度升值，亦已使需用日本原料的香港廠商間接受害了。

最後是貿易競爭加劇的問題。這主要是由於香港的地價、租金、股價、物價和生活費不斷上漲，已迫使香港製品的出口成本陸續提高，特別是一些需用人工較多的中下價製品，在海外市場的競爭能力已日見削弱。據廠商指出，目前有些台灣毛衫銷去美國、西德，價格竟比港貨低廉二、三成，結果已影響到今年香港男女裝毛衫輸往美國、西德的數值，分別比去年減少三成多和六成多。

不少廠商都表示，當局應對出口工業給予切實的協助；並修改現行的稅務政策，使小型工廠得到切實的協助；對投機性日益嚴重的炒賣應施行有效的管制；對於一些強加於香港的無理貿易限制，應該為維護香港工商業的權益而努力爭取。當此香港工業的內外困難均見加深之際，當局對於這些合理主張和要求，實有必要予以重視和考慮。

倉荒聲中看「人貨爭地」

余寶青

港九貨倉的所謂「人貨爭地」，發展到今天已達嚴重地步。正因如此，當前各行工商業生意平淡，一般銷售的貨物和廠用原料，除建築材料之外基本上來存兩旺，但貨倉卻常常貯貨滿溢。假如近期內商場有所轉機，貨物恢復大量進出，那豈不是「無地容身」？這一嚴重問題，似有遲早也會來臨之勢。

貨物來往疏而仍常鬧倉位不足的矛盾現象，今年以來發展得比前加速。道理何在？俗話說，大話怕算數。粗略算算，今年拆卸建民居或酒店的倉房，也許能說明一點問題。

倉庫容積減廿萬噸

先就最近三幾個月的情況看，怡和公司的銅鑼灣倉拆掉，尖沙咀大包米附近的太古倉在拆卸中。只此兩倉，倉位便以十萬尺碼噸計。在此之前，均益倉已拆了幾幢，九龍倉也有成幢的倉房拆掉。另加上其他的中、小企業屬下倉房或貨房已拆掉或拆卸中的，總容積應在二十萬噸以上。這比貨倉業最旺時期的約二百萬噸倉位來，已去掉一成多了。

拆倉起屋獲利豐厚

拆貨倉改建民居，非近年才開始；即使遠至十年前九龍倉拆倉房以售地，亦非這事情的源頭。自朝鮮戰爭停戰之後，鋼鐵價曾大跌，財利五金號就利用當時積存下的大量圓鐵等鋼材作材料，把西環的多幢鐵倉拆掉改建民居租售。這種廢物利用式的拆倉改建住宅樓宇，有利可圖。這也可以說是二次大戰後拆貨倉以改建民居，就算不是開始，也應算是相當早期的了。及後，由於種種關係，房地價加速上升，貨倉業生意卻平淡，永安貨倉和九龍倉差不多在同一時期內，拆倉房改建大廈。現時這樣做，比諸當年財利獲利更豐。於是九龍倉、均益倉等也「照辦煮碗」。這種趨勢發展下來，在人口增加、工業擴展等情形下，貨物進出當然增進，而倉位則有些大型倉拆掉四成，有些拆近三成，「人貨爭地」因之日趨嚴重，造成貨倉總容積遞在二百萬噸以下。

西環北角紛紛拆倉

也許有人說，怡和、太古倉並非公眾接貯客貨，它們拆掉對營業倉何干？但是，這只是事情的一面。以怡和倉為例，它自己的貨倉拆後，為貨物便於在市區流動，租下成幢的聯益倉房應用，聯益倉是公開接貯客貨的，既有成幢的倉房租出，就無法盡量接貯客貨了，這就無可避免地有大批客貨被排擠。嚴重的貨浮於倉的現象，由此而生。

首先是在拆倉建屋有利可圖的吸引下，加上西區海水淺、陸路交通阻塞，將來又有個填海計劃等等，西區一帶的倉房將會大批拆卸以改建大廈。其中只是一家大型貨倉所濕倉位，便以十萬噸計。另在北角也有過十萬噸倉位，準備分期拆卸改建民居。從這些情況可以料想到，目前還儲存着砂糖、白米等的地方，數年後可能住人。「人」「貨」爭地，又被「人」爭贏了。

有人說，貨物是被人用的，人貨爭地是貨永遠爭不過人的。但有些貨倉業人士說，人貨爭地雖然是人佔勝，但結果還是苦了人，問題是苦在什麼人而已。

倉租看漲 苦了商民

怎麼說是苦了人呢？將來市區內的倉位，終有一天都被人所「佔」，貨物備存到那裏去呢？只能被徙置到葵涌、油麻灣、香港仔等偏僻地區。不但如此，而且有些大型貨倉正設計將來根本不經營貯貨，只經營貨箱和收船頭貨，並擬把船頭倉期由當前的七天縮短，目前的於船頭倉房的「貨尾」，屆時改貯於貨箱中，不設倉房，這就問題多了。

貨物貯在貨箱中，就要以貨箱租價計算，費用當比倉房高，船頭倉期內的高昂費用，落在船公司身上。船頭倉期過後，如果貨主不及時把貨物提走，費用當由貨主負擔。更有甚者，貨物仍舊照船頭倉期計算，比方船頭倉期是七日，就七日交一次租；五日，就五日交一次租。現有的情形是七日船頭倉期過後，按例改存貯倉，倉租是按月計。在這種情況下，屆時租金本身已提高了，一個月又要交幾個月租。倉租增幅何其大！這筆費用就由貨主負擔。蝕本生意是無人做的，只能羊毛出在羊身上。這筆「羊毛」，「佔」了貨倉倉位的人，我和你有份出。木屋居民和一切勞苦大衆要出，還有不少貨倉業職工可能失業，到頭來不是苦了人嗎？

日本增產電子表

日本鐘表業是依靠出口擴展起來的。一九六九年產量超過了蘇聯而僅次於瑞士之後，居世界第二位。日本鐘表工業在戰後的發展可以劃分為兩個時期：在一九四五到五四年時期，主要依靠內銷；從一九五五年到今天，出口給了這項工業的發展以主要的刺激。近幾年來鐘表不斷出現新品種，如用電池發動的類型在國內外現在享有盛名。

日本的鐘表生產按值計算，在一九七一年總計一千三百八十三億九千一百萬日圓，比上一年增長了百分之十三。按批計算，一九七一年的生產超過上一年百分之十二。日本的製表工業目前只為少數幾家廠商把持，兩個最大廠商：以「服部時計店」為首的精工集團和「星辰製表公司」，兩家合起來佔全國產表量將近百分之九十。為了解決內銷滯緩和抵制外貨入侵，日本的鐘表廠商現在一心一意地在發展超高級表如電子表的製造。

經濟週刊

第二五〇期

巴棉區擴大

據巴基斯坦糧食、農業及開發部估計，一九七二—七三年度巴基斯坦的植棉區，將較去年底所統計得的四百八十二萬七千四百英畝增加百分之三，即為四百九十八萬零六百英畝。分開來說，各地區的植棉面積增長情況如下：

佔地最多的旁遮普省，預料一九七二—七三年度植棉面積將比上年度增加百分之六點五，即由三百六十九萬七千英畝增至三百九十三萬六千英畝。

信德省植棉區一九七二年—七三年度則可能減縮面積逾百分之八點五，減為一百零三萬八千四百英畝，而上年度為一百一十三萬四千五百英畝。

西北邊省一九七二—七三年度的植棉計劃由上年度四千八百英畝增為五千一百英畝。

俾路支報稱其植棉面積仍然與上年度一樣，為一千一百英畝，不增不減。（王）

前正：本刊上期刊出「[illegible]」一文，倒數第二段最後一句的兩個「萬」字應刪掉。

通貨膨脹和貼現

·長弓·

名詞解釋

（一）什麼叫通貨膨脹？

通貨是流通貨幣如鈔票、硬幣等的簡稱。在西方國家裏，還包括與鈔票等同使用的銀行支票。

所謂通貨膨脹，就是說票子發行得太多了，超過國家經濟發展的需要。

西方一些大國家搞國民經濟軍事化，軍費開支不斷增加，財政赤字龐大，便用濫發鈔票的手段來彌補，這是造成通貨膨脹的重要原因。

通貨膨脹的結果，物價急劇上漲，貨幣越來越不值錢，勞動人民實際收入下降，生活日益貧困。

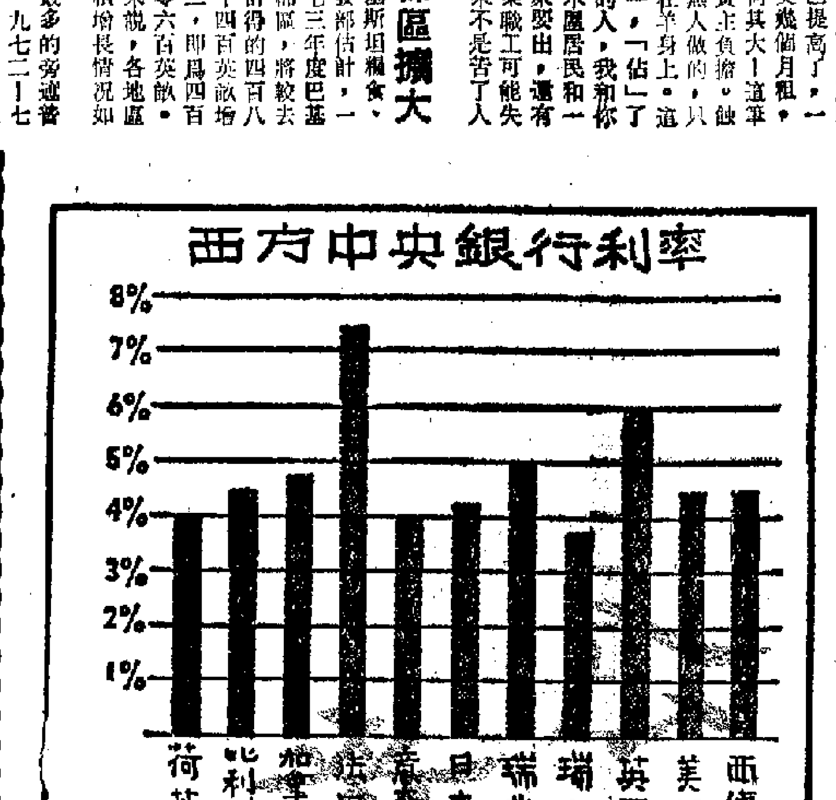
（二）什麼叫貼現和貼現率？

貼現是西方銀行的一種放款形式。

工商業資本家為取得現金，把手上未到期的票據賣給商業銀行，這就是貼現。

商業銀行在付給申請貼現的客戶現金時，要從客戶扣取從貼現日到到期日的利息。這種利率叫貼現率。

西方中央銀行提高貼現率產生遏制一般工商業者向商業銀行借款的作用。這是西方國家政府通常採用的、企圖制止通貨膨脹加劇的手段之一。



西歐通貨膨脹問題

七日談

樊棣文

通貨膨脹像流行性感冒那樣，正在席捲西方世界，成為西方各主要國家的通病。

六月二十一日，西歐「共同市場」執行委員會發表了一份報告。合衆國際社在報道這份報告的內容時說：「歐洲（西歐）的經濟衰退已告結束，通貨膨脹現在是歐洲共同市場的第一號經濟問題。」

「共同市場」執行委員會的報告提到，盧森堡的零售物價正在以百分之四點三的年率上漲，荷蘭的年率更高達百分之七點九。其他成員國的物價也在急劇上升。報告提到，各成員國應該採取反通貨膨脹措施，但不要猛烈提高利息，避免外國——特別是美國——投機性資金大量流入，造成對外收支不平衡，導致新的金融危機。

這個報告發表以來，西歐國家的通貨膨脹問題不但沒有減輕，反而更加嚴重。在這種情況下，西歐「共同市場」六國和三個申請國（英國、丹麥、愛爾蘭）的財政部長，於十月三十日和三十一日在盧森堡舉行了兩天會議，討論如何共同對付「共同市場」各國日益嚴重的通貨膨脹問題，就協調各國在這方面所採取的措施達成了一部分協議。自從那時以來，與會國家採取了一些制止本國通貨膨脹的措施，包括提高中央銀行的貼現率在內。

對西歐「共同市場」各國來說，通貨膨脹加劇，物價像斷線風箏般飛漲，並不是一件小事情。這種情況發展下去，不僅使國內社會矛盾更加尖銳化，工潮更加洶湧澎湃，而且削弱本國產品在國內外市場上的競爭能力，在日益激烈的西方貿易戰中居於不利地位。

所以，西歐國家通貨膨脹加劇，近月來紛紛提高銀行利率，並不是一個局部問題，其影響遍及西方各主要國家的金融與貿易。

今天聯賽日夜有好波

愉園南華將在大球場以技鬥技 嘉山警察則在花墟場以硬碰硬

【本報訊】甲組足球聯賽，今天有夜波和日波各一場舉行，夜波是八時卅分愉園對南華於大球場，沒有序幕戰；日波是三時卅分嘉山對警察於花墟場，由雙方預備組在一時四十五分打頭陣。

愉園曾前在淘汰杯初賽，曾以一比六敗給警察，因此，少不免有人對愉園的近狀表示懷疑，[illegible]自會認為難逃一敗，查實當日淘汰賽愉園所以大敗，是另有原因的。[illegible]愉園這個球隊對着那些靠衝撞的對手，總不免顧忌幾分，對着彼此同樣路數的南華，演出將會截然不同。

人們知道，愉園一向較着重整體戰，南華亦如是，故今晚碰頭，雙方可能踢出一場技術氣氛相當濃厚的比賽，給觀客們看個痛快。

警察對嘉山，可能打成一場硬仗，但在硬門硬撼情形下，嘉山速度較好，取勝的機會亦大。記得兩隊在金牌杯初賽已碰過一次頭。那時是季初，警察尚未調整陣容，表現很差，故為嘉山大敗。到了現在，警察的表現已略優於以前，惟實力與嘉山比較，仍有一段距離，要向嘉山搶分，實不容易。

聽說嘉山中鋒麥哥連曾要求離隊，但此要求已被拒，故他身在嘉山，心在另一方面，今天踢來可能有問題，如他懶得埋門去「搵食」，便少一「士哥」之人了。然而，踢波畢竟是踢十一人的，一個人演出怎樣，影響未必大，必要時可換出來。嘉山需要麥哥連一定會「搞掂」他，所以，對這場比賽，仍可看好嘉山。且看，警察的「單鬼拍門」面對着嘉山的麥德遜，能否起到作用吧。

愉園：黎新祥 吳汝賢 劉榮業 譚林英傑 鄭國根 張子岱 樑主漢健 何志雄 王鍾烈 王永生

南華：陳世九 仇志強 梁兆華 駱德暉 袁權益 [illegible] 陳國雄 陳鎰祥 黃文偉 陳朝基 陳志佳

警察：何 陳光榮 劉偉 [illegible] 周永祥 [illegible] 成 劉東華 李能國

嘉山：黃 潘長旺 金古廉權 安德遜 小木利 沙維治 祖李桂雄 麥哥連 飛 陳 [illegible]

南華體育會主辦 學界田徑賽今開始

共五十間學校一千二百多人參加

【本報訊】南華體育會主辦的第二十六屆全港學界田徑運動大會，定今天上午九時半在嘉山該會運動場舉行開幕禮。

這一屆比賽，經過好幾個月籌備，現已就緒，參加的學校計有培正、高主教、官立、大同、湖商下午校、港九潮州公學、聖保羅、英華、協恩男、真光、聖仁、上水惠州、民生、香港、新法、九龍新法、培道、聖慈幼、模範、九龍塘、公理、李求恩、寶血、福建、旺角勞校、培僑、香島、[illegible]、聖公會基榮、基督教協和、荃灣官立工業、聖言、香港市政事務職工子弟學校、扶幼中心特殊學校、蘇浙、慈幼、聖瑪琦、九龍塘工業、香港約瑟、九龍約瑟、何文田官立、中西、培新、明愛聖方濟各職業先修、博允、調景嶺、孔聖堂、聖貞德及真鐸啟喑等五十間學校，共有一千二百八十六人參加，破歷屆參加單位及運動員人數最多紀錄。

這一屆比賽，定今日、十三日、十七日等三天進行。今天上午九時半在嘉山運動場舉行開幕儀式，程序如下：㈠大會職員及各校運動員由哥連臣角樂隊領前進場；㈡聖火進場（由該會副會長潘永剛主持）；㈢南華會歌；㈣大會副會長沈明法光宣佈大會開幕；㈤大會會長郭琳弼致開會詞；㈥運動員宣誓；㈦競賽開始。

今天的競賽由上午十時開始，其中男子甲組初賽六項，決賽兩項；男子乙組初賽五項，複賽兩項，決賽兩項；男子丙組初賽一項，決賽一項；男子丁組初賽兩項，複賽一項，決賽一項。女子甲組初賽五項，複賽一項，決賽三項；女子乙組初賽三項，複賽兩項，決賽兩項；女子丙組初賽兩項，複賽一項，決賽一項。

今天各項決賽秩序如下：

上午十時，男甲三級跳遠；女甲鐵球；女乙壘球，女丙跳高。

十一時零五分，男甲一千五百公尺；男丙跳遠；男丁壘球。

十一時二十分，男乙跳遠；女甲鐵餅。

下午三時，男甲鐵餅，女乙鐵餅。

四時二十五分，男甲跳高；男乙標槍；女甲跳遠。

今日足球賽程

甲組聯賽

愉園 對 南華	大球場	八時卅分
嘉山 對 警察	花墟球場	三時卅分
預備組聯賽一時三刻開始		

乙組聯賽

荃灣 對 傑志	荃灣球場	三時卅分
獄吏 對 晨星	赤柱球場	三時卅分
英陸軍 對 市政	槍會球場	三時卅分
九巴 對 英空軍	大坑東場	三時卅分
天天 對 保濟	跑馬地場	三時卅分
公民 對 光華	跑馬地場	三時卅分

丙組甲聯賽

警察 對 香島	花墟球場	上午十時
中僑 對 英海軍	大坑東場	三時卅分
五一七 對 華雄	大坑東場	二時正
渣華 對 港大	跑馬地場	二時正
荷流 對 友邦	跑馬地場	二時正
獅聯 對 息影	跑馬地場	二時正
渣打 對 強華	跑馬地場	二時正

丙組乙聯賽

港青 對 英陸軍	跑馬地場	三時卅分
港會 對 煤氣	跑馬地場	三時卅分
東華 對 斯遠霸	跑馬地場	三時卅分
天鵝 對 中電	小梨灣場	三時卅分

初級A組青年杯賽

中電 對 赤柱	大坑東場	二時正
聖慈幼 對 東駿聯	跑馬地場	二時正

初級B組青年杯賽

福建 對 德成	跑馬地場	二時正
仁伯 對 伍坤	荃灣球場	二時正
香島 對 藝利	花墟球場	二時正
捷利 對 海星	花墟球場	三時卅分
勵豐 對 瑞昌	九龍仔場	三時卅分

青年杯賽常見動粗 青訓委會宜加改善

要設法使球員認識體育精神重要

體育

【本報訊】今屆的青年杯足球賽開始以來，高級和初級組的情勢尚未明朗。因各組隊伍實力平均，形成激戰，於是出現了個別隊伍球員求勝心切，動作危險，要出現警察到場維持秩序。青年杯賽竟出現這種場面，是總青年訓練委員會應予注意的。

本月十六、十七日兩天因為沒有球證到場執法之故，青年杯賽暫停一週，使第五週賽程拖住。今屆青訓委會委員們，對青年杯賽及青年訓練工作方面做了不少工作，對提高青年足運有所貢獻。圈中人均希望該委會今後加倍努力，把青年杯賽和青年訓練工作辦得更加出色。

但有一點要注意的，是設法幫助青年球員認識體育精神的重要，如果在青年杯賽裏也不能很好地幫助青年球員，將來乙丙組賽更難要求球員合作。青年杯賽開始不過四週，已經出現過一些動粗的不愉快事件，甚至在未開波時，已經有人通知警察到場維持秩序。這種事情發展下去，並非好事。足總應該好好地去處理，同時正好乘着青年杯賽暫停的機會，來一次總結經驗，研究應該如何辦好本屆的青年杯。

羣衆體育運動

華革球賽今頒獎

【本報訊】華革會體育部主辦的第四屆國際團結杯小型足球賽、乒乓球團體賽及單打賽，在各區大力推動下，參加者踴躍，乒乓球有六十四隊，足球有二十四隊，經過多時之角逐，現已圓滿結束。賽會定今（十）日下午八時在會所（軒尼詩道三百九十號德華大廈十樓）舉行頒獎儀式暨聯歡聚餐晚會。

小型足球團結杯賽優勝者為：冠軍萬年青隊，亞軍紅星隊，季軍東風青年隊；精神獎：山青潤友隊；風格獎：山青之友及職青隊；三五獎：陳錦榮、鄭文遙、姚樹輝、梁松。

乒乓球團體賽：冠軍漸豪隊，亞軍瀚華隊，季軍紙聯隊。

乒乓球單打賽：冠軍[illegible]，亞軍歐陽少華。

電話工人乒賽今亦結束

【本報訊】電話工人乒乓球團結杯賽，定今晚在該會會所舉行決賽及頒獎儀式。

電話職工會主辦的一九七二年度電話工人乒乓球團結杯賽，參加比賽的共有廿多隊。經過七十多場緊張友好的比賽後，今晚七時舉行決賽，山九龍地線對荔枝角工場。賽後即舉行頒獎。歡迎各隊球員及工友到場參觀。

小足球賽

今日賽程 昨天賽果 洋務工友

華聯⊖場（下午）

白馬對青年乙 五時

萬里㊁對聯聯 六時

東紅勝東[illegible] 七時

男乙籃賽今有八場

【本報訊】男子乙組籃球聯賽，今天上午九時在伊利沙伯體育館舉行。

男子乙組籃球聯賽初賽現已接近尾聲，各組獲得入圍決賽權的六隊已告明朗，計有南燕、友邦、愉園、南天、元朗、星島等。賽會定明天（星期一）下午七時在伊利沙伯體育館召開入圍隊伍抽籤會議，編排入圍者決賽秩序。

今天共有八場在伊利沙伯體育館舉行，秩序是：九時，乙D海燕對嗇巴；乙C珠江對大東；十時，乙D海天對大同；乙F儀聯對星島；十一時，乙C悠悠對愉園；乙B傑志對占美；十二時，乙C公民對華青；乙F東方對遠東。

乒乓球賽

內衣工友（上下午）

男子團體

英聯之友㊂對青松 上午九時半

樂友對天駒 九時半

救工㊁對友聯學 下午七時半

女子團體

星火對勁松 下午七時半

公民會

香港會所（下午）

學友紅對向鋒紅 一時

群星對閩青A 一時

翔華對紅馬A 二時半

欣欣對鐵鋅B 二時半

永信對青信 四時

學聯對培進 四時

九龍會所（下午）

華內對面青 五時半

海燕對華強 五時半

少峰對華風青少 一時

梅萬對國華 一時

滙英對翔聯B 二時半

影聯對香島A 二時半

聯雄對友誼 四時

油青對友誼藍 四時

恒風勝監青 五比三

紅馬B對友聯雙方棄權

西德足球隊星期一抵港

【本報訊】西德名獅足球隊將於本月十一日（星期一）下午二時十分抵港，當日下午四時半在維爾利苑酒店舉行記者招待會。

聞

先夫 李公成埔府君 痛於公曆一九七二年十二月七日下午一時四十五分壽終於香港法國醫院積閏享壽八十有六歲，靈柩移北角香港殯儀館治喪，擇本月十一日（星期一）下午一時大殮，二時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯至哥連臣角火葬場行火化禮，哀此訃聞。

未亡人 李[illegible]

男 嘉靖 嘉禾 嘉山 嘉[illegible] 嘉鵬 嘉鏞

媳 鍾影芬 黃玉英 黃[illegible]治 陳玉治 陳[illegible]治 何芷阡

女 金針 [illegible]貞 秀清

婿 黃[illegible]龍 王務慶 黃搥來

孫 孫媳 孫女 [illegible]

曁衆 男女外孫，曾孫 男女等 泣告

親屬繁多 未及備載

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五三二六一八

徵聘女秘書

中環進出口公司擬徵聘女秘書一名，未婚年廿至卅之間，須通中文英文日文，處理日常商業來往信件，有適當工作經驗更佳，請親筆中英文履歷附近照片、電話寄本報信箱五九六號，合則約見，如無照片電話恕不奉覆。

分類廣告

中醫教授 蔡啟超醫師主診

風濕・胃病 耳鼻・喉舌 皮膚・搶癢 瘰核・痔瘡

聲明：茲遺失灣仔交通銀行第[illegible]號存摺及人民幣存款第[illegible]號印鑑圖章，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。杜[illegible]金

沖繩經濟界訪華團昨抵港
顧問談日中友好及經濟文化交流
說在中國受到熱烈歡迎親切照顧

【本報訊】以宮里松正爲顧問、具志堅宗精爲團長的日本沖繩縣經濟界代表團一行十五人，結束在我國的友好訪問後，昨日在返國途中抵港。

該團顧問、沖繩縣副知事宮里松正說：「日中兩國關係正常化後，沖繩縣代表團前往中國訪問的這是以這次爲第一次。藉此機會，我們可以向中國學到很多東西；同時也爲了建立日中的永遠友好，並且在這永遠友好的基礎上進一步促進文化和經濟交流。」

宮里松正談到日中兩國有着悠久的友誼。他說：「日中兩國在地理上是一衣帶水的鄰邦，不論在歷史、文化上，自古以來都有着密切關係。由於我們先輩一小撮人發動了錯誤的侵略戰爭，破壞了兩國的友好往來，給中國人民帶來很大的損失。我們對此表示痛悔。最近，通過日中兩國人民的努力，兩國政府的安排，使兩國邦交正常化得到實現。兩國友好關係又一次回到我們手裏，我們日本人民警惕着以往的錯誤，並立下新的決心：爲增進兩國人民永遠永遠的友好作出應有的貢獻和努力。」

他又說：「我們在中國時，中國人民和幹部向我們表示了很大的熱情，並囑我們將中國人民的友情轉達給沖繩縣一百萬縣民。沖繩與中國的友好歷史很悠久，今後互相間的經濟和文化交流更頻繁，以建立互相繁榮的將來。」

宮里松正表示，他們參觀了工廠、公社等，看到中國在工業、農業、教育、國民經濟等各方面的成就。宮里松正說：「七億中國人民在毛主席的領導下，以獨立自主、自力更生、艱苦奮鬥、勤儉建國的方針進行社會主義革命和建設。我們感到，在社會主義中國，新道德已然深入到人民的頭腦中去了。在物質方面，中國仍有很多缺點，例如工業方面，中國仍比不上日本和西方很多資本主義國家，但這不是主要的，將來是會迅速發展起來的。我們看到，中國在不遠的將來是很光輝燦爛的。」

宮里松正表示，自踏入深圳開始，在整個訪華期間，我們都受到熱烈歡迎和親切的照顧。他說：「我代表本團的團員以及沖繩縣一百萬縣民，向中國政府和中國人民給予我們的熱情接待表示感謝。在中國訪問時，我們看到中國人民正在創造新的歷史，正在爲完成社會主義革命和保衛亞洲和平而努力。在此，我們向以毛澤東主席爲首的中國人民表示敬意和稱讚。」

該團部分團員昨日已乘飛機返國。

訪華團顧問宮里松正

大磡村部分災民席地而睡難入夢
災民盼當局甄別審查時公正處理
潮州商會決定捐款兩萬救濟災民

【本報訊】九龍大磡村火災災民頗得援助及安置。

昨晚災民中傳出消息說，登記的災民超過原來居住者數字。他們希望當局在明日甄別審查災民時，要公正處理。

災民現在除部分投靠親友外，有四百多人暫時棲身於大磡村街坊會學校，一百七十多人在鑽石山天主堂，黃大仙卅二座天台及新區中心亦各有百餘人。其中住在黃大仙卅二座的災民，部分要席地而睡，天寒地凍，難於入睡，同時缺乏滾水供應，只得到大廈住戶或附近茶樓解決。

據社會福利署及徙置處消息，徙置事務處正在設法安排將災民遷入瀝田新區居住。

當局昨天發出通告說：「大磡村火災災民請注意：每戶戶主請於下星期一（十二月十一日）上午九時正，到大磡村街坊會門前集合，與徙置事務處職員會晤。」

「各人請攜帶家人身份證、出世紙及社會福利處救濟咭（俗稱紅咭）。」

又訊：潮州商會會長蔡章閣、林思顯、廖烈武等，召集緊急會議，決定在該會慈善基金項下撥捐港幣二萬元，救濟大磡村災民。

【本報訊】消防處處長胡遠呼籲居民注意火警安全規則。

他說，香港高樓林立，但救火車的雲梯只能達到不超過一百五十呎的高空，將來也不可能增高。

他說，香港的房屋建築和間隔，都有高度的防火標準，以盡量減少發生火警時波及的範圍，並使住客有安全的逃生通路。

當然，屋內必須有足夠通路，讓人及物件通過。爲了避免通路影響走火或隔斷火路設備，法例規定需要在這些通路裝上能夠自動關閉的防火門，俾居民及用物逃離後，能夠阻止火勢及濃煙蔓延。

他說，因此，任何樓宇未經有關方面批准而擅自改革，或儲放物件阻塞樓梯間，都是極其危險的事情。

濃煙足以使人視野不明，甚至窒息死亡；而且，如果消防人員因濃煙阻擋而無法到達火源，就不能及時將火撲滅。爭取時間是救火行動中非常重要的。

他指出，在未經請教專家或消防事務處防火組之前，千萬不要隨便更改樓宇建築格式。一旦發生火警時，切勿使用升降機，應從就近的樓梯跑至樓下逃生。

大磡村部分火災災民席地而睡，天寒地凍，終夜難眠。

蔣幫特務一批被捕
頭目爲某電影公司宣傳部人員
警方昨續追查一名上海籍商人

【本報訊】一批在香港活動的蔣幫特務，前日被警方拘獲。警方的搜查行動，昨晨仍然在港九若干地區繼續進行，包括追查一名在本港有相當地位的上海籍商人。

據英文「南華早報」昨晨引述「可靠消息」說，警方是本月六日開始大規模搜捕的，曾搜查過港島半山區、北角、銅鑼灣等若干豪華住宅；同時，九龍若干地區，包括許多徙置區在內，亦曾搜查。搜查中，拘捕了十多人。其中數人被盤問後釋放，另外至少有八人目前仍被扣留，涉嫌與蔣幫特務活動有關。

另據一項消息說，這次警方在搜捕中，曾經到新界西貢一個地方拘捕一名蔣幫特務頭目。此人爲某電影公司宣傳部人員，於本年初來港。他並無入境證或香港身份證。

有關上述消息，警方發言人昨晨表示，警方在過去數天內進行一連串的搜查行動，捕獲了若干人。被拘捕的人物，目前仍被有關方面進行查詢中。

蔣幫特務在香港的活動，時有被揭發。去年警方曾破獲了一個名爲[illegible]的蔣幫特務組織，一人被判入獄，另十二人被解出境。在拘押期間，這些蔣幫特務招認了他們在本港進行活動的計劃。

今年三月，又有十六名蔣幫特務被拘獲。其中一名是在新界西貢某電影公司內就捕的；另外被捕的一男兩女，亦是在該電影公司工作的。警方還搜出大批無線電通訊設備及秘密文件等。

天氣與潮水

風，除有輕微至和緩東風外，晴朗，最高氣溫廿三度。

高潮　下午一時四三分　下午十一時十七分

低潮　上午六時卅二分　下午四時十五分

昨天紀錄　最高　廿三點五度　最低　十八度　陽光　四點二小時　雨量　無

日本鋼管代表團昨天離港赴北京
東京運輸勞聯訪華團昨天抵港

【本報訊】日本鋼管株式會社社長橫田久生及副社長遠山光一率領的一個六人代表團，已於前日往穗，轉赴北京訪問。

【本報訊】以中川義和爲團長、草野文良爲副團長、大庭和夫爲秘書長，由全日本運輸產業工會東京都聯合會派遣的「運輸勞聯東京第一次訪華代表團」一行十人，昨天下午乘印航班機由東京抵港，即將乘火車去廣州，轉往北京，在我國進行參觀訪問。

該團團員：粟飯原誠、遠藤昭正、深作幸次郎、柳澤良男、寺尾禮二、飯尾剛太郎、古尾谷武義。

天星小輪股票昨起暫停買賣
盛傳將與九龍倉合併

【本報訊】天星小輪公司的股票昨天暫停在本港四家證券交易所買賣，原因未有正式宣佈。

據說，該公司通知各證券交易所說，該公司準備後天（星期二）始宣佈恢復買賣股票的日期。

市上盛傳天星小輪公司正準備與九龍倉合併。近週來，天星的股票急漲，本月一日它的收市價爲三十四元五毫，前天收市價則爲四十三元七毫五仙。

天星小輪公司與九龍倉關係密切，兩家公司的經理通常由一個人擔任。

油麻地一銀行門前兩收款員遭搖頸
看更擒兩賊　五萬元未失

【本報訊】昨日發生兩宗劫案。

昨日下午一時，九龍彌敦道五〇七號永亨銀行油麻地分行門前，兩名銀行職員往油麻地果欄取款乘車回來，踏入銀行門口時，突被兩名男子箍頸奪錢袋。其中一名職員掙脫後大呼有賊，驚動該行外籍看更。看更即上前將兩匪擒獲。錢袋內的五萬元現款得以不失。

據說，其中一疑匪身上被搜出一包胡椒粉。

● 昨日下午七時三十分，港[illegible]道寧[illegible]街一號發生一宗電梯劫案。三男一女在電梯內遭兩名飛型青年搜劫，被劫去現款財物數百元。劫匪在得手後逃去。被劫四人，同住該幢樓宇七樓某座，姓黃。

● 新蒲崗景福街九十一號新都茶廳，昨晨零時，被四名持刀匪徒闖入行劫，將廳內三名伙記綑綁，彈開了幾個抽屜和夾萬，掠取四千多元現款，在內逗留約四十分鐘才離去。

該茶廳東主名黃木德，潮州人。收市後已拉上鐵閘，但未落鎖，結果爲匪徒所乘。當時有伙記黃一元和黃錦何在內，被四匪利刀相向，不敢動彈。匪徒恐嚇稱：「郁親有命，唔郁有事！我們只是爲錢而來！」迫使他們背轉身子後，匪徒即用攜備來的綑紮電線，紮起兩人，再用布塊衣物矇着他們的頭部，使他們不能視物，推入廚房，加以監視。匪徒在脅迫伙記的時候，並從他們身上搜取了夾萬鎖匙。

匪徒在茶廳大肆搜掠之際，一名伙記從外面回店，也被劫匪脅持綑綁，推入廚房裏面去。困在廚房裏的伙記，直至料不到任何動靜，相信匪徒已離去，才敢掙脫綑綁，撩下頭上布塊，外出查看。發覺櫃台的幾個抽屜及夾萬已打開，報警調查，發覺損失上述款項。

蘇特何某被驅逐後
蘇方竟向港索旅費

【本報訊】蘇聯特務何鴻恩已於兩個星期前被蘇聯船隻載往西伯利亞。但蘇聯政府却向香港當局索取何鴻恩往海參崴的旅費。

蘇聯船「加華利路和號」是上月二十四日載何鴻恩離港前往海參崴的。該輪在香港的代理公司表示，「加華利路和號」已計劃正式向香港當局索取何鴻恩的旅費。據稱，由香港至海參崴的一級旅費是港幣一千七百八十五元。

何鴻恩是在今年八月被香港當局指爲蘇聯間諜網的一員而被捕的。和他一同被捕的，尚有三名男子。其中兩人爲蘇聯船員。當香港當局於上月對何鴻恩發出遞解令，把他送往蘇聯貨輪「加華利路和號」時，蘇輪却藉故不走，在香港賴了十二日後，才於十一月廿四日載了何鴻恩離港到海參崴。

這艘三千噸的蘇聯貨輪「加華利路和號」，原定本月四日再駛來本港。據該船在香港的代理公司表示，該輪因在海參崴修理，並將於明年一月才再駛來香港。在該輪暫停駛來香港期間，由另一艘蘇聯貨輪代替，預計兩、三日後抵港。

中強冷鋒將南下
中旬天氣以多雲陰天爲主

【本報訊】冷空氣不斷補充到達，天氣將逐漸轉涼。

廣東省氣象台昨天發布本月中旬天氣預告稱：中旬前期，不斷有弱冷空氣影響廣東省，但降溫不明顯。在這期間，廣東省以多雲兼陰天天氣爲主。中旬末到下旬初，有一次中等偏強的冷空氣影響本省，降溫較明顯，天氣晴好。

「遠東經濟評論」公司已爲「南華早報」收購

【本報訊】「南華早報」有限公司董事會前日發表一項聲明，稱該公司已購入「遠東經濟評論」有限公司的全部發行股本。

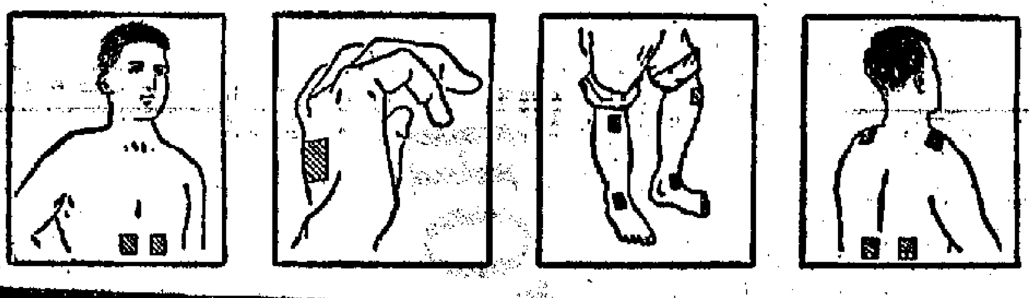
聲明稱，該公司與「遠東經濟評論」已共同贊成收購事宜。「南華早報」以四十萬新股作爲收購「評論」全部股本的交換。這項收購於本月三十一日起發生效力。

傷湿止痛膏

凡有風濕疼痛，筋骨痛，肩痠，腰痛，關節痛，肌肉痛　扭傷，跌打損傷等痛症，　請用「傷濕止痛膏」貼於患處。藥力即迅速滲透疼痛部位，促進血液循環，使感覺神經末稍之過敏性趨於平靜，排除患部之"傷"幷"濕"收化瘀止痛之效。

ZHITONG GAO

中国上海中药制药厂出品
SHANGHAI NATIVE MEDICINE WORKS
SHANGHAI, CHINA.



國貨公司、藥行均售

宏興公司經銷　電話：K-860789

中國皮革介紹

CHINESE FUR DISPLAY '73　中國皮革介紹

皮裘種類

紫貂、掃雪貂、雪豹皮、狐皮、明克、黑熊皮、金絲猴、猞猁皮、山羊皮、狸豹、牛皮、紅狐皮、豹皮、元皮、剪羊皮、沙狐皮、羊皮、羚羊皮、黃狼皮、貍子皮、混合皮、剪兔皮、金鼠皮、本獺皮、狸貓皮、兔皮、旱獺皮

製成品

長大衣、短大衣、童裝大衣、褥子、披肩、披頭、男女內穿背心及帽子

營業時間：每日上午十時至下午八時

介紹期內、特價優待　歡迎參觀選購

總公司正在舉行冬季大減價

中僑國貨有限公司工藝品分公司

分公司：九龍彌敦道628－532號　電話：K802351

總公司：九龍彌敦道580J－590號　電話：K856021

港九各國貨公司聯合舉行

冬季大減價

九折優待（特價除外）

日期：十一月十七日至十二月十七日

兩度斷腿一吧女

她踏出校門後，喜與飛仔飛女爲伍，出入花花綠綠地方，以致淪爲吧女，並結識了一班黑社會人物，終而難以擺脫悲慘生涯。

爲了逃脫黑社會的控制，第一次斷腿了；爲了其他吧女而抱不平，結果又是遭到斷腿之殃。至今還躺在瑪麗醫院病房裏的一位吧女，一年之內先後遭到兩次不幸的遭遇。

這位年輕的吧女，只二十來歲，名叫寶X，在灣仔一間酒吧做了一年多的時間。

話說她踏出學校門之後，受到不良社會風氣的沾染，終日與飛仔飛女爲伍，喜歡新潮玩意，出入花花綠綠的地方，終於淪爲吧女。後來，還結識了一班黑社會分子。

就在今年初，黑社會分子要她離開酒吧，賣身六個月，出價五千元。身不由己的她，雖然拒絕了，但已難在酒吧裏混下去，於是轉到一間「會所」做。

但是，黑社會分子不放過她，四處跟蹤。有一天深夜，「會所」來了一男一女，買鐘要她外出。當晚，三人乘私家車到太平山頂，半途，她險被推出車外。她出盡渾身之力，拉着車門不放，可是，到達山頂之後，還是被推出車外，碰上大石，斷了腿。

幾個月之後，傷口剛治愈，她又再次過着吧女生涯。

可是，就在本月四日晚上，她在灣仔盧押道與謝斐道交界附近，爲其他吧女抱不平，結果腿部再次折斷。

這事的起因是七名美兵在一間酒吧買醉之際，據說發覺銀包不翼而飛，美兵便指某些吧女所爲。其時，兩批人因此發生口角，未幾便扭作一團，由酒吧裏邊打到街頭，她因此一傷再傷。

她的淪爲吧女，她的不幸遭遇，只不過是這個社會中無數受害者中的一個。

本報記者

尖沙咀至大埔一段 火車今增加特別班

鄉議局將與各方面談鄉村交通

新界新聞

▲鐵路局宣稱，今日增設特別班火車，來往尖沙咀與大埔之間，以疏導遊石崗參觀農產品展覽會的乘客（註：大埔至石崗農展會，可在大埔墟乘搭二十三號A巴士前往）。

由九龍尖沙咀開出的加班火車時間：上午九時四十九分、十時五十七分、下午十二時零五分、三時卅九分、五時卅一分。

自大埔墟車站開出的下行增班列車亦有五班：上午十時四十六分、十一時五十四分，下午一時零六分、四時卅一分、六時廿三分。

佐敦道碼頭經石崗至元朗的廿六號線巴士，亦增派車輛行走。

▲人事登記處將於十一日至十五日、十八日至廿二日，前往大埔鄉事委員會辦事處辦公，時間爲每日上午九時至下午五時。

▲最近，在新界行走的特許「鄉村巴士」，常遭交通警干擾，動輒抄牌控告，特別是行走沙田與大埔間接載沿途鄉村村民的「鄉村巴士」，已不堪其擾，多已停駛，村民從北乘車發生困難，學生上學往返受阻，據說要由理民府派車運載。村民指出，「鄉村巴士」是由當局特許發給牌照的，對鄉村交通很有用處。

新界鄉議局交通委員會特爲此事，將於十五日下午二時，在新界民政署與民政署、交通事務處、新界警察總部及九龍巴士公司等舉行聯席會議，討論「鄉村巴士」、超額載客特許證、新界的士及大嶼山交通等問題。

▲新界警務總監昨天覆函新界鄉議局，對該局在新界成立「更練」的要求予以拒絕。

較早時，新界許多鄉村均有「更練」組織，由村中青壯年村民組成，當局供借槍械，在夜間巡邏，一則防盜，二則防火。年前，當局收回該批槍械，並解散所有「更練」組織。

邇來港九新界治安不靖，鄉議局及各鄉事委員會提出重組「更練」。

警方對鄉議局的要求已覆函拒絕。

淘大經理林蔭行陪同參觀醬油曬場

神經青年自殺增加

防止自殺會稱比兩年前增一成

【本報訊】據香港防止自殺委員會透露，本港二十五歲以下患精神病的青年，企圖自殺的比前兩年增加百分之十至十五。截至今年十一月止，該會紀錄到廿五宗自殺案件，其中超過百分之六十的年齡是廿五歲以下的。

據防止自殺委員會秘書說，企圖自殺的青年精神病患者比前增加，主要是周圍環境及家庭因素所造成，而非個人問題。其中一名二十二歲少女及一名二十多歲的大學生，兩人同是因環境及家庭以致企圖自殺。

該會秘書說，「第二次世界大戰後，香港的工業及城市發展快，這雖然帶來繁榮，但對居民影響也壞。」

學習法文者增加 法國文協闢新址

【本報訊】香港法國文化協會主辦的暑期法文中心，因參加者日眾，現再在灣仔高士打道麗的呼聲大廈六樓增加另一新中心。

該新中心有九個課室，設普通文法班及視聽班，所有課程均用法語講解。新中心定本月廿二日下午六時半舉行酒會，歡迎各界參加。

法國文化協會目前在香港軒尼詩道及九龍高打老道設有兩個中心，在麗的呼聲大廈的新中心本月十五日開設。

香港法國文化協會成立將有二十年，本年度由嘉理士爵士任會長及N. EMILE MANET任秘書長。該協會會員除可向圖書館借閱書報及唱片外，每月還可獲法協刊物或參加其他課餘活動。

衣物招領

【本報訊】本報讀者昨日在一輛小巴內撿獲一個膠袋，內有一條女裝牛仔褲、手提包，內有中巴月票等物，送來本報。失主可在本報辦公時間內到門市部領回失物。

飲食業人士 昨參觀淘大

【本報訊】港九飲食業人士及中西廚政專家楊植、阮光華、譚盛、李明、李廣璟、羅志盛、顏輝、何芬、羅良等一行，昨天往淘大醬業參觀，由經理林蔭行，主任郭宋強，女公共關係黃英蓮等陪同下，參觀了淘大醬油曬場，及性能優越的溫度自動調節釀豆室。

馬港羽球比賽 麗的今晚播映

無綫電視劇作班將行畢業儀式

【本報訊】麗的電視將於今日（十日）晚上十時三十分，在中文台繼續獨家播映馬來西亞國家羽毛球隊與香港羽毛球隊的表演賽過程。

另一部紀錄片「法國興亡史」，於今（十日）晚上十時四十五分，在英文台播映。

又訊：電視廣播有限公司主辦的第一屆劇作訓練班，將於本月十二日（星期二）下午六時卅分，在無綫電視台第二錄影室舉行畢業禮。該訓練班有畢業學員十一人。

兩人同乘電單車 撞車後雙雙慘死

【本報訊】兩名青年男子，昨天下午二時許，在西區海旁干諾道近第二街處的一宗交通事件中慘死。

兩死者：王X育，二十二歲；鄧X川，十九歲。

當時，他們同乘一輛電單車駛經上址，不料前面的一輛貨車突然剎停，兩人慘被該輛貨車及後面的小巴夾傷，送院後證實不治。

明日大掃除地區

【本報訊】明（十一）日在下列地區將進行大掃除工作（括號內爲臨時廢物收集站）：

港島

中區：閣麟街、荷李活道、鴨巴甸街、士丹利街、德己立街、雲咸街、皇后大道中（威靈頓街與砵甸乍街交界處）。

東區：新城街至西面海傍與南昌街至東面海傍包括寶斗窟村一部份與南安坊村一部份（筲箕灣道三五八號側）。

西區：東邊街、德輔道西、高陞街、干諾道西（干諾道西八十九號對面、干諾道西五十九號對面、高陞街十七號對面）。

灣仔：汕頭街、皇后大道東、機利臣街、莊士敦道（聯發街一號對面、大王東街七號對面）。

北角：渣華道、北角道、春秧街、糖水道（北角道十號前面、春秧街一一三號前面、渣華道三十二號前面）。

九龍

尖沙咀：柯士甸道、柯士甸路、金巴利道與彌敦道（金巴利道六十三號外面）。

紅磡：漆咸道、馬頭圍道與鶴園街（馬頭圍道與石塘街交界處）。

九龍城：打鼓嶺道、太子道、衙前塱道與衙前圍道（龍崗道與衙前圍道交界處）。

旺角：廣東道、奶路臣街、海傍、德昌街與登打士街（豉油街、甘霖街垃圾站）。

深水埗：長沙灣道、欽州街、福榮街、桂林街、福華街與南昌街（福華街一二九號）。

長沙灣：永隆街、元洲街、長發街與順寧道（在長發街與順寧道交界處附近）。

觀塘：觀塘道、駿業里、駿業街、鴻圖道、巧明街與巧明里（駿業街五十三—六十四號對面之空地）。

中區部份樓宇 明晚暫停供水

【本報訊】港島中區若干樓宇將由明（十一）日下午九時起至翌日上午六時間，暫停供水九小時，以便水務局在廣源東街換設清水管。

受影響之樓宇爲永樂街一號至四十四號，及廣源東街一至十五號及二至十六號。

川崎輪船公司 新總經理到港

【本報訊】日本規模最大的輪船公司之一——川崎輪船有限公司香港分公司總經理北谷久一即將離港赴曼谷履新，出任該公司曼谷分公司總經理職，八日下午在文華酒店設酒會向各界人士致謝並辭別，同時介紹繼任者與野健一及正在訪港中的日本川崎輪船公司總裁足立與各界人士見面。與野健一前爲川崎紐約分公司副總經理。

疑是黑人物 五男女被捕

【本報訊】昨日上午八時許，警方在九龍石硤尾徙置大廈十二座某號內，拘捕四男一女，懷疑他們與黑社會組織有關。

被捕五人是：徐明（譯音，下同）十八歲，男；鄧國強，廿四歲，男；陳洪，四十六歲，男；黃志奇，廿二歲，男；陳小英，十八歲，女。

社團動態

鞋行職工會十四聯歡

▲港九鞋行職業公會本月十四日下午七時在九龍國際酒家三樓舉行成立第廿六週年紀念，暨第廿七屆新員就職會員聯歡聯宴，是日全行休業一天。

該會第廿七屆理監事職員如下：會長黃鑑，主席梁乾，副主席陳培、王福朝、余日初。財務主任高林仲，副主任林玉珊、吳鈿。核數主任余少山，（副）劉標。組織主任李林，（副）林才，馮窩。福利主任楊繼成，（副）黃燊、黃昌、高仲。監事長于榮。審查主任余華燦，（副）楊公振、伍瑞年。風紀主任黃標，（副）陳新、王蔭。候補理事彭多、李啓源、林少華、蕭惠、劉均培。候補監事高坤、梁成、麥祖喜。名譽顧問黃萊微、黃贊修。九龍主任黃昌。

華仁舊生月底開餐舞會

▲九龍華仁書院舊生會，定本月廿七日在希爾頓酒店舉行耶誕週年餐舞會，八時先舉行雞尾酒會，稍後聚餐。

該餐舞會餐券每位四十元，可向執委會主席陳炳榮（電話：三一八〇〇三三一內線五〇七）或餐舞會主席徐永文（電話：五一七四八三四九）洽購。

逾八萬人昨遊工展

食品玩具攤位頗客擁擠

【本報訊】昨日是工展會開幕來的第一個週末，觀衆有八三二一四人。

昨日，由灣仔碼頭至工展會場，以及海旁通道往會場的兩邊大橋，人群絡繹不絕。會場內遊客川流不息，可惜場內泥路沙塵飛揚，假如增派灑水車輛，情況會較爲好些。

在展場內，最熱鬧的地方還是飲食攤位、玩具攤位和工展遊樂場，很多遊客利用週末假期，拖男帶女到場遊覽，小遊客四處蹦蹦跳，嚷着食雪糕、汽水，還購塑膠公仔、汽泡，以及玩耍電動車、射擊遊戲等，個個眉開眼笑。

昨日，工展各攤位的售貨員亦忙個不停，很多攤位都擠滿參觀和選購的遊客。展出各種工業產品的廠商會展覽館，吸引遊客駐足參觀。

在寬廣的工展會廣場，一羣羣學生和各附屬遊客紛紛選擇各個不同位置留影拍照留念，好不熱鬧。

工展開幕後三天來，入場觀衆共十五萬二千二百二十八人。

大會辦幸運獎

工展會舉辦幸運入場觀衆獎，凡購三毫門券入場的第五十萬名、第一百萬名，第一百廿萬名，第一百五十萬名集幸運入場觀衆獎品。

工展會門券部正、副部長李琳明、陳道煥、甄國治、麥國輝，顧問堵世美，宣傳部部長曾金城，日來頻與徵集部長羅展會商，討論徵集獎品，觀衆均可獲得名貴獎品。

香港新產品比賽 月底在會場頒獎

一九七二年香港新產品比賽，定本月廿八日下午四時在工展會禮堂舉行頒獎禮，由安子介主持。

參加比賽的新產品，共有紡織品、五金塑膠、電器製品、玩具及其他等六類。

九龍大廈聯誼會定明（十一）日下午五時卅分，集體前往工展會參觀。

生產力中心會場展機器

生產力促進中心由本月廿九日起，在工展會的廠商會展覽館攤位，舉行廉價自動化機器展覽。

曾景文舉行畫展

今明續在大會堂展出

【本報訊】曾景文水彩畫回顧展，昨日開始在大會堂低座展覽廳展出。

曾景文在美國居住多年，此次展出新舊作品百多幅，作品多爲描寫歐美大城市景物，其中一幅十多幅均題名「霧樹」，而每一幅取材自不同地點，如舊金山金門公園、紐約中央公園、法國梵思、芬蘭等；此外，「一九七三年時代廣場」和「華盛頓馬戲班」均爲較吸引人的作品。

展出日期尚有今明兩天，開放時間爲上午十時至下午七時。

澳門身份證 摩分候人領

【本報訊】本月初，小巴司機在荃灣車內拾到澳門身份證及回澳證各一張，身份證號碼是一〇九二二二號，回澳證號碼是三二四二〇號，證件所屬者名葉爲欽，失主請前往九龍林蔭街摩分工會領回。

市政局十一月份月報透露 小販逾七百被拘捕

清潔運動期間十七攤檔被拆毀

【本報訊】據昨日發表的市政局十一月月報透露，該月份內，小販管理隊一共出動一千零六十九次，拘捕的小販人次爲七百八十六人，票控九十二宗，發出的警告爲五百一十三宗，檢控二十五宗。

此外，販管隊在「清潔運動」的行動中，發出的控告八宗，警告二百九十七宗，檢去小販貨物十六宗，有五百二十五輛貨車雜物被移去，十七間小販攤檔被拆毀。

麻瘋非絕症

狐臭可用藥物洗滌治療

H.K.M.A.

心急人君問：

（一）麻瘋病是怎樣得來的？

（二）腳部有麻木，是否麻瘋病的開始？

（三）患了麻瘋，是否會致命？是否無法治療？

香港醫學會答：

（一）麻瘋病是一種慢性傳染病，由細菌引致。傳染方式是與患者之皮膚密切接觸。細菌侵蝕皮膚及神經，患處皮膚起紅色斑點，變頑、亦有皮膚色素減少者。因神經受損害，所以患處知覺減弱。

（二）腳部有麻木感未必是患麻瘋病，應該看皮膚專科醫生，可由公立門診部醫生或私家醫生寫信介紹。或需要取皮膚作組織檢驗。

（三）麻瘋病並非絕症，亦不會致命。現在已有效藥物可以治愈麻瘋病，但要長時間服藥。最重要者乃切勿諱疾忌醫。有懷疑則應找西醫檢查。就算確是患麻瘋病亦必定可以痊癒的。

幾煩人君問：

（一）大便後有少許血，何解？

（二）什麼叫臭狐？怎樣形成？是否可以用手術治療？

香港醫學會答：

（一）大便後有血，可能是患痔瘡或直腸有息肉或瘤腫。如情形持續，應找醫生作詳細檢查。

（二）臭狐乃腋下之汗腺受細菌慢性感染。應看皮膚專科醫生，用藥物洗滌。鮮有需手術治療者。

求知人君問：

包皮過長是否對身體有害及不能生育？

香港醫學會答：

包皮過長而致陽莖頭不能露出，則分泌物藏於包皮內會引致發炎，但對生育多無影響。如懷疑有包皮過長者，可找醫生診視。施割包皮手術簡單，港府醫院皆可進行，但切勿亂信報章上之廣告。

中國罐頭
方便實惠

梅林牌

MALING 梅林

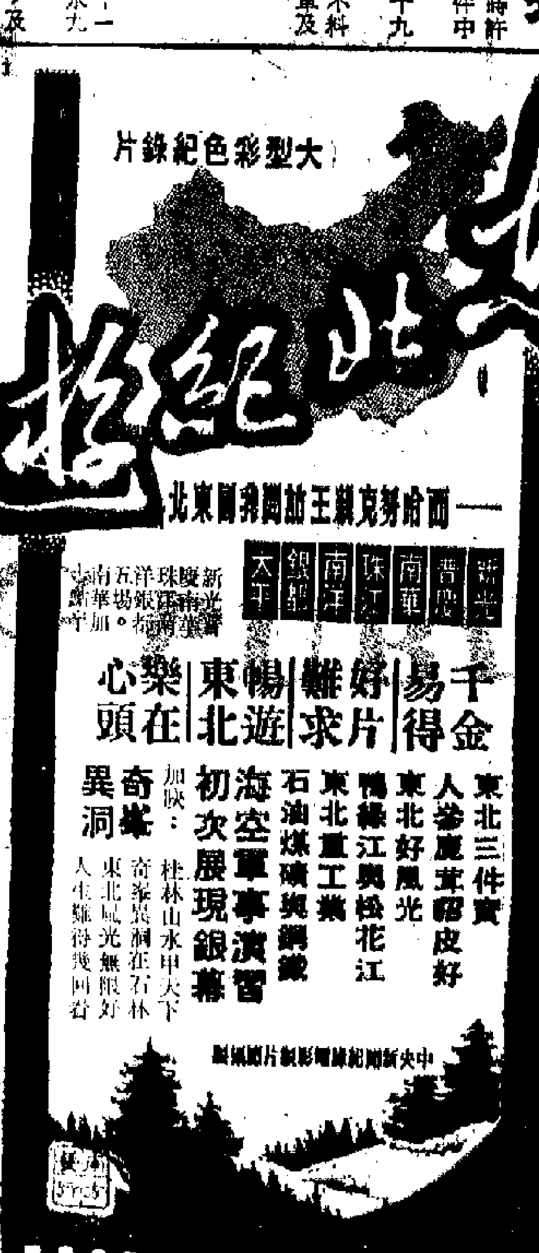
豬肉蛋卷
油炆筍
香菜心
椒醬肉
整磨菇
紅燒扣肉
烤鵝
火腿

上海出品的罐頭

選料上乘
烹製精巧
品質鮮美
營養豐富
家庭佐膳
旅行野餐
庖廚配料
方便實惠

各處有售

經銷處：大發食品有限公司
電話：H-443458、H-443422



金城輪 M.V. "GOLDEN CITY"
十二月十二日抵港卸貨十四日收貨十五日開行
往：新加坡
兼收新加坡轉口往北婆羅洲香港及印尼貨載
付貨請親臨本公司接洽
源源船務有限公司啓
地址：文咸西街六十四號十四樓
電話：H442005、446439、436735、448230

威尼斯 M.V. "VENICE"
十二月十一日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
招商局輪船公司啓
干諾道西十五—十六號九樓
電話：440556、440557、447402

大寶山
最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位 全船冷氣設備
M.S. TAIPOOSHAN
本期：十二月廿日落貨，廿三日上午十一時開行
下期：一月十八日落貨，廿一日上午十一時開行
電話：二四九〇九六（五條線）（直透：新加坡，庇能）
貨客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷
接貨處：二四一一六
客務部：二三二二五二
順昌航業有限公司啓

「海皇」M.S. "HOI WONG"
由廣州來。
定於十二月十一日抵港，泊B16泊。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓。電話：二四三一六一。

第四版

……凍，終夜難眠。

九龍倉與九龍合併 天星小輪股票停止買賣

……宣佈恢復買賣股票的日期。

市上盛傳天星小輪公司正準備與九龍倉合併。近週來，天星的股票急漲，本月一日它的收市價爲三十四元五毫，前天收市價則爲四十三元七毫五仙。

天星小輪公司與九龍倉關係密切，兩家公司的經理通常由一個人擔任。

凡有風濕疼痛，筋骨……
肌肉痛　扭傷．跌打……
「傷濕止痛膏」貼……
疼痛部位，促進血液……
過敏性趨於平靜，排……
收化瘀止痛之效。

中僑國貨有限……
分公司：九龍彌敦道……
總公司：九龍彌敦道……

影劇手記

「球國風雲」拍險境

韋妮

待逢去大澳探班朋友，路經指向昂平的那個路牌，都曾轉過一下念頭，幾時有空也去看看聞名已久的鳳凰嶺。

前些日子，鳳凰「鳳凰」的新片「球國風雲」開鏡，當上那兒拍外景，心想跟大伙兒去既可找些「手頭」材料，也可順便一下鳳凰嶺風光，倒是一舉兩得。

車行途中，不能不服那些駕駛人，彎多路窄坡又陡，真虧他們把車開得那麼安安穩穩的。可到得「海天一攬」的石牌坊在望，車卻出了毛病，直往後溜，要出動那位女嚮導與來合力幫推搶，才勉強開了上去。

已經先到達的大隊外景人馬，已開始裝化粧的化粧，剪髮的剪髮。為了連戲，好些演員都得剪掉已長長了的頭髮。這當兒午飯已準備好，飽餐之後立即開工。

導演許先把「球國風雲」這場「香江」和「新鳳」兩個足球隊的旅行，安排在昂平的「蓮花石澗」來拍攝，取其地勢險峻，要用蓮而來襯托出這些青年球員們的朝氣勃勃，也配合他們所唱的歌曲——「……像那雄鷹在飛翔，越過高山和海洋……」

方平、蔣平、江雷、侯沛文、許鳴……這幫小將，一路上不但為我們作嚮導，介紹蓮花石澗上那名為蓮花石的奇形石頭，還說起他們在參加「苗鳳鏢」的外景工作時，工餘之暇跑到那些奇形怪狀的大石頭堆裏「捉迷藏」的童心未泯的趣事。

侯沛文和江雷都是第二天才有戲拍，但他們仍隨大隊去到現場。陡斜的蓮花石澗，我見了都腳軟，但外景隊的工作人員卻敏捷地把攝影機往下搬，反光板、拍板……都全帶到澗底去，好拍大隊往山上跑的鏡頭，山高風大，侯沛文對屹立澗邊石上被標當風的江雷，大唱「君欲乘風歸去乎，高處不勝寒哩！」負責化粧、服裝的姑娘們，卻緊張得直叫「江雷當心！摔下去可不是開着玩的」。

在深澗底下拍戲，光線相當麻煩，四周都是高山，陽光所照難及澗底。後來聽山底下的工作人員們說起，才知道在澗下拍戲，每天大約只有一小時的光源，因此他們在那兒一住兩宿，拍了三天，才完成那一場外景。

這場戲，在銀幕上放映出來，可能只不過短短幾分鐘，但工作人員所花的時間和所付出的辛勞，不是親眼見到，是不會知道的哩！

新中國的婦女活躍在社會主義建設的各條戰線上。這是新興的石油化工基地——北京石油化工總廠的女工人和男工一起參加生產勞動。

日知新錄

白粥油條的滄桑

曾兵

有好一段時期沒有在早上到大牌檔吃東西。那天適逢其會，坐到附近一家熟悉的檔口，叫的是白粥、油條。就在伙計把東西送到面前的時候，才發現檔牆上貼着「通告」：白粥每碗，油條每條都是兩毫。彷彿褪了色的紙張招，漲價不是這幾天的事了。對於這一點，本來並不奇怪，因為在好些繁盛的區域，白粥油條早已「調整」了價格。但我住的這個地區附近，下層顧客較多，一般來說，購買力並不高，通常物價的上漲比較遲。從這個大牌檔也把捱起碼的白粥、油條漲了價，便可以約略估計到其他物價的近況了。

吸着白粥，咬着油條，頗有滄桑之感。

記得戰前幾年，也住在香港，早上，家中沒有人弄早餐，便光顧大牌檔。那時還有「半仙」輔幣，正確地說，是半分錢，可得白粥及油條各一。吃量不太大，對付着也可以一飽了，再要「半仙」的豬腸粉，加上免費的醬料，便相當的豐富。鼓腹而起，所費也不過「一仙」——一分錢。到了戰火到臨港島之前的兩年，白粥油條各漲至「半仙」，上升幅度為一倍，已經十分震動，使人們感受到生活的艱難。打仗的時候不說。戰後回港，這兩者的價格漲至「五仙」，也就是人們所說的「斗零」，較前漲了十倍。而原來「一仙」「半仙」的輔幣，已不復在市面流通，代之的是「一毫」和「五仙」。這個價格，似乎維持了十年以上，其實也不然，因為盛粥的碗，日見其小，而油條也日見其短，表面價值依然，內容卻在「縮水」。而現在到了無可再「縮」之時，便躍升為每款一毫。而這一次的漲價，是又一次倍增了。

「大話怕計數」，以白粥、油條為標準，目前的物價是戰前一段時期的八十倍。假如說，打仗的時期比較特殊，就以戰後開始時期的價值計算，也漲了四倍。白粥油條是最起碼的大衆化食物，決非奢侈品和高級消費品可比。且不管八十倍那個數字，便以和戰後的二十餘年間物價上漲了四倍來說，也是十分驚人的。何況有許多物價的上漲率，還在四倍以上。

可是，情況還要作進一步的分析。白粥、油條的主要原料是人們日常生活必需的米和麵粉，我不是經濟家，但憑記憶所及，戰後到現在的白米價格，上漲不到一倍，其他生活必需品大致上也頗是。所以，白粥、油條漲幅之大，是不合比例的。這個問題，連大牌檔的伙計也感覺到了。因此當我對他說了一句：「又漲價了？」之後，他就無可奈何地苦笑着回答：「是啊，又漲價了。本來照原料計算，是不應當漲價的，可是其他開支漲得厲害。我們伙計也要加人工，那有什麼辦法？屋租貴，不加人工就維持不了生活！」

我完全同意這位伙計的說法，而且也諒解白粥、油條漲價的必要。事實上，從現實生活得到的體會，比什麼經濟學者、統計專家的數字遊戲要切合實際得多。這位伙計的分析，指出了地價貴、屋租高，是整個物價漲風的基礎這個根本的問題所在。有時，不明就裏的消費者，在購物時發現價目又上升了，往往會直接埋怨售貨的人。固然，藉某種機會牟多賺一點的不是沒有，到底這不是決定物價的因素。還是那大牌檔伙計反映的：「漲了價之後，吃白粥油條的人也少了。論做生意，其實並不上算。」

看來，在物價不斷上升的現實下，廣大的消費者是有些人所說的「繁榮」罷，而真正的物價卻以更大的速度減少錢。正如手頭的油條一樣，捱了價之後，比先前捱了一點，看起來像樣些，但相信不要很久，它又將慢慢縮小，打回「小型」的原形，然後又繼續下一次的漲價。

這就是現實。我想。

大公園

海天集

西方報刊看中國婦女

董思

近來中國訪問的西方人士，在他（她）們回國後發表的訪華觀感文章中，往往注意到婦女在新中國處在同男子與婦地位的事實，手頭找得到的有下面的例子。

本月二日出版的英國「經濟學者」週刊，刊登一篇以報道中國婦女地位為內容的不署名的專文。專文一方面認為中國全部婦女還同男子完全平等還需要一段時間的努力，另方面承認：「今日中國婦女，無論在法律上和事實上，肯定地比英國婦女享受更多的平等的待遇」。

專文說：「今天在中國農村，由於初級學校的擴充發展，更多的女孩子受到了學校教育（她們以前往往沒有機會上學讀書）；由於各地紛紛發展地方工業，更多的婦女參加工業生產；已經參加工作的婦女們，越來越多地獲得同男性職工同等的工資待遇」。專文附刊一張照片，顯示一個女工正同男工站在一起，在車床旁邊進行金屬切削工作。

專文說：在國營企業裏，中國女職工同男職工享受到同工同酬。除了已有少數女飛行員之外，在中國各地經常可以看到女工們在做同男工們一樣的工作，如：車床工作、金屬焊接、駕駛拖拉機。更多的女職工在輕工業工廠工作，或者做紡紗、編織的工作。工廠辦的或地方辦的食堂，收取更多的女工，替人們準備「廉價而又熱氣騰騰的飯食」。

在參觀訪問時，紐約人員告訴外國友人們說：今天中國「至少在城市裏，每一個具有一定體力的四十五歲以下婦女，都有工作做」。「在上海，各級機構的革命委員會成員，平均有百分之三十四由婦女擔任。上海市各級黨組織的成員，百分之十七是女黨員」。

在城市裏，女工們的家庭除了由老祖母照顧孩子之外，還有工廠辦的、里弄居民辦的托兒所，擔任受托幼孩的工作；一般的辦法是每星期受托六天，每天工作十小時至十二小時，受托費用每個月不超過一英鎊（一英鎊約合港幣十四元）。

美國「關心亞洲問題學者委員會」一批成員在訪問中國時，七個女團員曾經同上海婦女舉行會談。她們今年在美國報刊發表的訪問記中，報道上海婦女在各種工作崗位上的活動情況說：上海有二百名公共汽車和電車女駕駛員。上海市所轄十個區的黨委，有三個黨委書記是婦女。上海一個工人住宅區「曹楊新村」，居民達六萬八千人；這個村的革命委員會成員一共二十六人，其中十五名是婦女。

英國婦女醫生埃菲·埃利斯今年訪問中國後，最近在發表觀感時提到：今天中國對婦女們在產前產後都有良好的醫藥照顧，使她們能夠生下一個健康的嬰兒。

新中國婦女地位的不斷提高，對中國的社會主義建設具有很大的推動力量。上述「經濟學者」專文提到，一個英國友人，解釋為什麼要使婦女力量獲得充分發揮的理由，他說：「中國婦女的解放，乃是使中國社會獲得徹底解放的一個步驟。」

此時此地

賭博與貪污

廣東先生

有消息說，警方現已完成對香港非法賭檔的調查工作，同時揭露有若干退休公務員是某些賭檔的老闆。

調查結果還顯示所有非法賭檔並無中央組織的控制，而是「各自為政」；有些則為了逃避警方耳目，流動性較大，如狡兔之有三窟。

警方對於非法賭檔的調查，應該不等於、也不可能代替此刻當局對於賭博政策報告書的研究。在這件事情上，警方的態度比較「坦率」，一直擔心放寬賭禁會惹來更多的罪惡，而當局對於賭博之應否採取合法管制，則在秘密中保持其「謹慎的樂觀」。

當然，放寬賭禁的牽涉面非常廣泛，很難在考慮成熟之前就作出這樣那樣的決定。也許當局對於寬禁的全盤做法，早已有了腹稿，但仍有待於公衆的反應，而警方的調查結果，卻能對當局提供了有利的材料，即非法賭檔越來越狡猾，且又散沙一盤地在「各自為政」，這就正好為「合理管制」找到藉口。因此，表面看來，似乎警方與當局存在了某些矛盾，實則此中已經起了配合作用。

談到賭博與貪污，警方表示調查工作並未包括貪污事件，但警方的檢舉貪污組主任卻認為非法賭博與貪污有連帶關係，意為賭博可導致貪污。否則若干退休公務員何來開設賭檔的經驗？不妨指出，這之所謂「連帶關係」，指的是「非法賭博」，換過來說，如果是在「合理管制」下的賭博，兩者的關係就會變得有利而無弊了，這和賭博合法化可以減少貪污的說法，是同一個調子。

無論從任何角度來看，貪污與賭博有關，是不容否認的事實。也即是說，無論非法或合法的賭博，都足以助長貪風。最近，某教會「服務道航」發表一篇題為「本港之貪污問題亟需大力剷除」的專文，主張將目前隸屬於警方的反貪污組劃分出來，使之成為獨立部門。同時指出若干反貪污的投訴往往如石沉大海，原因是「接受市民投訴貪污事件者實為與該等事件有關之人士」。如果屬實，我也認為目前當局所要做的，是如何大力剷除貪污，而不是用明賭來找尋其減少貪污的「理論根據」。

醫療新器械

仁科

緊診斷一個病人的心臟情況，醫生多借助心電圖機。這種醫械雖然診斷準確，但在應用時卻比較上不那麼方便，病人也因為電極多多，而在心理上造成某種影響。如今，一種新的感應性來紀錄心臟搏動的裝置已經面世，這是一種可以攜帶而又沒有電極的新器械，名為超導性磁力計。把這種器械貼近病人心臟的衣服外面，就會發生與心臟的磁脈衝相當的電訊號，用這些訊號推動示波器或錄像圖像紙，就可繪出類似心電圖的紀錄心跳的心磁圖。

這種器械最大的優點是工作較快，而且病人毋需脫衣和貼電極，從而減少心理影響。然而，它也有一個很大的弱點，即必須遠離電動機等外加磁場，或在防磁房間內才能應用，否則便不準確。就由於這個原因，這個器械迄今還未用於醫療臨床，但在研究地球磁場與磁暴、探測海底等方面，科學家則認為是大有用途的。

金中天地

茵陳與時症

鍾庸

每當時雨低雲，時而空氣乾燥的陰霾天氣，即使健康正常之人，往往也感到諸多不適。因而，有些本來身體健康欠佳，或者胃腸有消化不良問題者，一到這種天氣，即會感覺胸腹部悶得不舒服，飲食之後，不舒服情況更甚，大便秘結，很不正常……的「鬱滯痛」，這是由於天氣影響所致。

倘平日體質欠佳，胃腸有消化不良問題者，遇到陰霾細雨天氣，尤其是初春時候，除了發生上述的不適情狀，還可能發生輕微的灼熱，口渴，飲茶水太多，又覺得口淡淡，而且有時會作嘔。舌苔黃厚而粗糙，小便頻數，但尿量不多，大便帶有黃色泡沫，大便之後還有點「虛虛急」。這種情形，如果身體沒有「惡寒」、「頭痛」、「發熱」等外感病狀者，宜及早清理腸胃濕滯，否則可能身體突然鬱熱，形成「溫病」、「誤變腸痢症」。

由於陰霾天氣所引起的不舒適或病痛，預防或治療之法，主要仍是從調理胃腸着手。如果身體健康本來沒有什麼問題的人，倘認為他的胃腸有濕熱存在者，我往往介紹用槐花四錢、雞蛋花四錢、茵陳三錢、麥芽八錢，煎水服用，飲一兩次，不適情狀可能消除了。若是青壯年人，加入黃芩三錢、白芍三錢，枝子三錢煎服，收效尤佳。這幾味藥，有除煩熱消濕滯的功效。

至於身體有些濕熱，胃腸有消化不良問題，北茵陳、陳皮、麥芽五錢、法夏二錢、甘草一錢，三碗水，煎取一碗，服後，肚臍下的小腹部有暢，服後得小便恢復通暢，不適情狀就有可能消除了。

蘇聯的海洋戰略

一〇二　斯大林、赫魯曉夫的海軍思想

戴·曹爾浩著　年譯

一九五〇年前後再次着手建造的出海艦隊，可能已經是戈什科夫後來的批評的答案。這支艦隊，準備由二十幾艘斯維爾德洛夫級巡洋艦（據庫滋涅佐夫海軍上將透露，斯大林「對於重型巡洋艦有一種奇怪的感情」）領導，另外還有一大批中型W級潛水艇；甚至重新建造航空母艦的計劃，也告出現了。

然而，儘管斯大林顯然是把他的海軍力量的存在視為大國地位的象徵（他曾對一名美國外交官說：「凡是成為世界大國的國家，每一國都應該有一支海軍」），但在他的時代裏，這支海軍的運用幾乎只是防禦性的。例如，只有數十幾艘潛水艇配屬於北海艦隊，而這支艦隊是直接面對着通往大西洋公海地帶的。赫魯曉夫掌權之後，這批潛艇的數字才大大增加。到了一九七〇年，估計有一百五十艘潛水艇，包括蘇聯的三分之二核動力潛水艇在內，是以該地區為基地的。

戈什科夫曾經說得清楚，早期的打算是把敵人航空母艦特種艦隊吸引到沿岸當區裏，再由一隊隊的快速魚雷艇、船隻和海岸大砲，以及從地面起飛的飛機的聯合轟擊，予以摧毀。如果敵人真是有意侵略蘇聯領土，或是有意對內陸目標加以空襲，由於當時自航空母艦起飛的飛機的航程非常之短，這種設想也許說得過去。但是，如果用西方從廣義上對海軍力量的使用來看，蘇聯這一設想是完全不合適的。

赫魯曉夫，潛艇和「飛行水雷」

斯大林在一九五三年逝世，使得蘇聯從防禦偏執走獲得一些脫身。她從第二次世界大戰結束以來，首次重新將視野轉為向外，這對於海軍當然大有好處。可是，赫魯曉夫一旦站穩了腳步以後，在某些方面來說，他對於海軍的認識並不比他的前任還要特別。

在設法減少軍事預算的負擔而尋找辦法時，他自己認定，「大戰艦」的巡洋艦是多餘的，航空母艦則更加是如此，在當時即將到來的火箭世紀裏，一切海軍任務，都可以由潛水艇完成。他幾乎犯了英國國防部長鄧肯·桑迪斯的同樣的而且規模更大的錯誤，桑迪斯曾預測，火箭會使有人駕駛的飛機迅速地變成廢物。

在赫魯曉夫一九五九年訪問美國時，他對於自己的政策作了一次典型流露。他坐在美國海岸護衛巡洋艦「戴利辛姆」號上在舊金山灣乘風時，決心營發一下克拉克艦長：「我告訴你一個秘密。我們本來着手建造一大批海軍船隻，包括許多巡洋艦。可是，到了今天，它們都落後了。巡洋艦的航程很短。它們而且特別貴。我們把百分之九十五的巡洋艦都拆掉了，包括那些即將命名服役的巡洋艦，從此以後，我們將主要依靠潛水艇。」他接着說明，潛水艇的最大優點，在於它自身裝上「飛行水雷」之後，射程增大。「我不打算告訴你我們有多少潛水艇，以免你認為我吹牛。不過我們的潛水艇很夠用，甚至於可以派一些到北海去捕鯨魚。」

取代糖精的甜劑

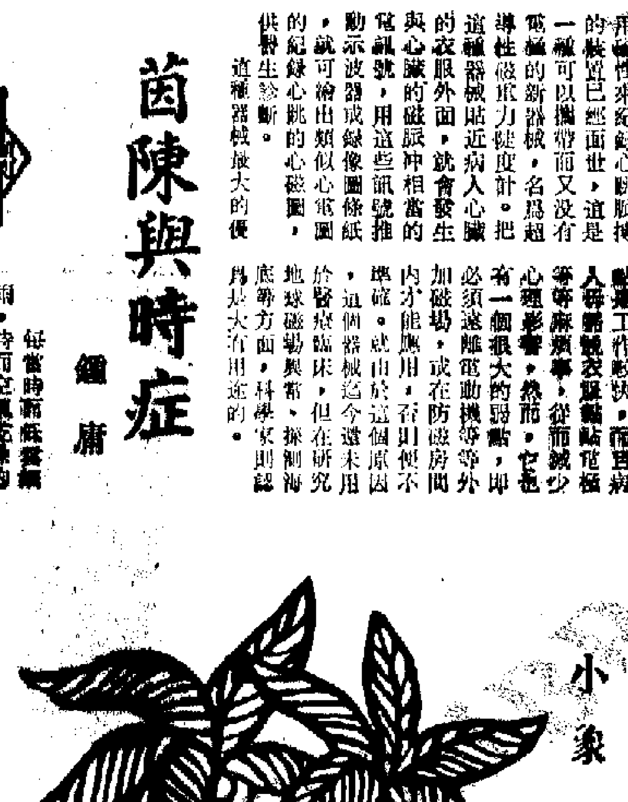
凌付

多吃糖精可能會使人類生癌的報道，年前一度鬧得滿城風雨，有幾個國家並已宣布禁售糖類似產品。

自從那時以來，外國的工業界正在盡力尋找新的低熱量甜劑。前一陣，美國寶夕法尼亞大學研究組終於在西非洲的一種野生紅漿果中分離出甜度為蔗糖的三千倍的天然甜劑「莫內林」，並把這種蛋白質的東西製成白色粉末狀。目前，科學家正對這種物質的性質與代謝作進一步研究中，以期能實際用作食物添加劑，取代糖精的地位。

小象

（中國剪紙）



西窗影語

「刮龍醫院」

(Where Does It Hurt?)

子蘊

自從彼得·斯拉來到這個醫院之後，醫生們年終分紅，多了幾倍。

彼得·斯拉演出那麼一種人物，他滿面笑容，輕鬆愉快，在他的一舉一動一言一笑中，都好像充滿刮龍的靈感，在一草一木一花一鳥中，他好像看到刮龍的機會。

而且他還是理直氣壯言正言順地刮，他會想出理由，支持他的刮龍，也隨時會想出辦法，說服別人跟他合作。

在一次醫務會議中，他組織給病人動大手術。別人問他：「你是主張什麼？」他說：「病人到醫院裏來，在情感上、在經濟上，都在盼望着我們給他開刀。犧牲了三個星期，回到家裏，精神煥發。病人在我們這裏身上連個疤痕也沒有，怎麼好意思說是自己的親友？」

但更重要的是他說：「我們院裏有三百多個病人，可是一宗大手術都沒有，像這樣下去，諸位今年的紅利可就很少了。」

他是這樣的人，在刮龍醫院中有個護工，向病人收了二十元的賄賂，被他知道了，他也要抽取他應有的百分之五十，把十元美鈔，投入腰包。

這一方面，大華也刮，小華也不刮。給病人開眼單大翻假數，沒有用藥，也開上許多藥費；病人沒有病，也硬說他有什麼病，給病人作不必要的手術，手術費動輒幾百、幾千。

影片通過了這個人物，把美國某些醫院與醫生的大刮小刮，草菅人命，以及一般欺騙取笑的手術取笑一番。在一片亂七八糟的西片市場中，這一部影片還算是有物的了。劇本編得緊湊，導演也很靈活。

影片結尾，醫院總監攤開雙手，作無可奈何狀。（下）

東南亞的海洛因政治

（美）阿·麥克各作　林□譯

法緬甸僱傭兵的龐大花費

法國人受了幾年僱傭兵的挫折以後，方才領悟到，他們應用經典教科書上的方案，結果是這場戰爭要打輸了。但是，他們慢慢的也發展了反游擊戰的新戰略，也可以說是反逆反的新戰略（也就是「用越南人打越南人」和「以戰養戰」的新陰謀——譯按）。這一九五一年，法國較年輕的、有改革頭腦的軍官，放棄了正規的戰爭方案，因為這些方案基本上把印度支那看作了一個沒有人民的排演場所，可以隨意佈置設防路線，大規模掃蕩，包抄的陣局等。反過來，印度支那被視作了一大棋盤，山區少數民族、土匪和教會少數信徒都可以當作棋子，以保守某些地方，阻止越盟滲透。法國人同一些少數民族和教派締結了正式同盟，給他們軍火和錢財，要他們不許越盟進入他們的地區。法國人的希望是，把越盟所動員了的、團結了的群衆，分拆在許多敵視革命運動的自主封地之間。

羅杰·特蘭基埃少校和安道恩·薩瓦尼上尉就是這個新軍事思想的最重要的倡導人。薩瓦尼上尉把江湖大盜、天主教徒，耶穌教會分子等拉攏到法國一邊，奪取了交趾支那（南越南部）若干部分地方。特蘭基埃少校由中央高原而至中國邊界，沿長山山脈山脊招募了種種山區少數民族，到一九五四年已有四萬餘「山區人」僱傭兵在活躍了。他們伏擊越盟的補給線，守衛地方，提供情報。其他法國軍官則在紅河三角洲的敵區編練民團，組織北部海岸的少數人海盜，而且在寮國化亦建立了一個天主教民團。

法國人雖然把這些地方軍隊美其名為「輔助部隊」，並且給一班頭頭授予軍階、軍職和軍事勳章，要把他們正規化；但他們到底還是僱傭兵，而且是十分貪心，十分花費的僱傭兵。因為平川派江湖大盜替法國人防守西貢，法國人要獲得他們效忠，就讓他們搞種種賺大錢的犯罪行業。而且每年還要給他們付給八萬五千美元。特蘭基埃少校手下，到一九五四年據說已有「山區人游擊」四萬名；但他也花了很多錢才得到他們替他出力；建立每一個一百五十人的僱傭軍單位，他都需要開辦費一萬五千美元；只供基本訓練、槍彈和黃金之用。薩瓦尼和特蘭基埃這樣做，有所成就，幾乎完全依靠金錢。

如果有源源而來的經費，幾乎可以無限制地擴充下去，這決不是誇大之言；他們沒有本錢，遑論維持也無法維守。

但是，反進反的努力，由於缺乏經費，不斷發生了絕大的困難。這場戰爭，在法國受到極大的反對，法國國民議會把戰費減少到僅足於維持正規軍事單位，幾乎擠不出什麼錢，可供非正規軍事性的情報任務額外開支之用。再說，高級司令部方面也從來沒有真心同意較年輕一代的非正統作法，不願意在正規單位上撥動支出的經費，作別的用途。特蘭基埃至今還埋怨，高級司令部從來不懂得他所作所為的重要性，並且說他們一貫拒絕給他足夠的經費，供他活動之用。（六五）

草皮　送禮佳品
信裕有限公司備有各款男女裝毛皮衣，絲棉圍毛皮裹背心，每件數十元起碼，價格大衆化，贈學生恩物，送禮佳品。本公司並有名貴皮草，及各色兔皮褂子，毛皮帽，羊絨衛衫，大宗批發，歡迎惠顧。
地址：香港文咸西街五十九號
電話：5-441685・441481

片喉潤滑濟
電話：K448851

當業

分類廣告

南華・新聲・麗都・銀都
東北紀遊　大型彩色紀錄片　今天續映
奇峯異洞

新光・普慶・珠江
今天五場放映
南方行　中央新聞紀錄製片廠
東北紀遊
奇峯異洞

海運・明珠
今天五場
教火大星　父併煞

紐約・大華・金冠
刮龍醫院

班草藥　中國醫學研究所　招生
電話 H746546

英人教師
MR EDWARD

博士教鋼琴

跌打針灸

今日武夷山

傅如萱

座落在福建省崇安縣境內的武夷山，奇峯兀立，清溪瀠迴，茶林普遍，享有「武夷山水天下奇」的美名，是我國著名的風景區之一。

武夷山方圓百餘里，而素稱「東南山水秀異之地」的，卻在九曲溪一帶。著名的大王峯和玉女峯，隔溪對峙，似兩名英武的衞士，守護着武夷的大門；每當朝陽初照，倒影溪中，景色更加秀麗。九曲溪碧綠的溪流，盤曲在奇峯怪石之間，山迴溪折，水繞山流，構成了一幅碧水丹山交相輝映的天然美景。

青磚綠瓦　林木掩映

然而，如今吸引人的不僅是這些山光水色，這裏蓬勃發展的社會主義建設景象更是喜人。一片片村落，青磚綠瓦，林木掩映；新開的公路，似金色飄帶，繞過峭拔挺秀的峯巒，蜿蜒在九曲溪畔；新建的大橋，猶如道道彩虹飛架溪上；銀色的空中索道，把木材從空中穿勢峯，飛運溪邊；在清澈的溪面上，組組木排，冲波激浪，飛越亂石縱陳的險灘；放排工人嘹亮的號子聲，此起彼伏，山鳴谷應，每到夜晚，山村的喇叭播送着悅耳的樂曲，電燈像千萬顆「夜明珠」，光彩奪目。

但是，過去在國民黨反動派統治下的武夷山，卻是山高路險，交通閉塞，大批的木材、毛竹運不出去，生活日用品運不進來，山村經濟文化十分落後，勞動人民過着「竹片當燈，棕皮做被」的苦難生活。解放後，黨和人民政府沿九曲溪畔修築了長達一百一十七公里的公路，新建了三座鋼筋水泥大橋和十多座石砌拱橋。如今這裏是公路山間繞，汽車來回跑，運走了木材、毛竹、茶葉、筍乾、木耳、香菇、棕皮和藥材等豐富的山區特產；又運來了化肥、農藥、農業機具和生活日用品。據統計，每年運出的木材六到八萬立方米，僅運進的日用品就達一千五百萬噸以上。這條公路的通車，有力地促進了山區生產的發展。

各地通訊

機輪飛轉　機聲隆隆

九曲溪的盡頭，有一個叫星村的集鎮，曾是宋代手工業名產彩釉陶瓷的舊址。這裏也是著名的「正山小種紅茶」的集散地。它依山臨水，環境優美。現在，它是星村人民公社的所在地。這裏建有製茶廠、農具廠、水輪泵站、糧食加工廠、農機修配廠、水電站等；木器社、竹器社、伐木伐竹場和畜牧場的產品源源不斷地運銷外地。過去連一把鐮刀也造不出來的星村，現在是機輪飛轉，機聲隆隆，一片熱氣騰騰的景象。

武夷山區的文教衞生事業也有很大發展。過去這裏是走遍茶區無人會寫信，現在已辦起一所中學，七十八所小學，在校人數達三千零九十人。過去武夷山區沒有一座醫院，勞動人民有病只能過着「生的捱，死的埋」的悲慘日子。現在，不僅辦起了三座衞生院，三十個醫療站，遍在九曲溪畔，還建起了一座療養院。一幢幢高樓，綠樹成蔭，幽雅舒靜，每年都有大批勞動人民在這裏休養和治療。想想過去，看看現在，面對丹崖翠壁，林立環擁的九曲山水，倍覺偉大社會主義祖國親切可愛。

千岩競秀　萬壑爭奇

漫遊九曲溪，來到山北參觀，只見千岩競秀，萬壑爭奇，松竹翠鬱，清水潺潺，自成一方勝景。這裏有馳名的水簾洞，在那高聳的丹崖上懸掛着兩幅晶瑩絢麗的「珠帘」；還有勢欲凌空搏擊的鷹咀岩，一片怒麓的慧苑岩，香氣襲人的流香澗，樓閣巍峨的天心岩等三十六岩和九十九峯，這些地方都盛產武夷岩茶。登高俯視武夷山北一帶的峭岩深谷，一層層的茶園，恰如一幅幅整齊的綠色的地毯，整齊地鋪向遠山。據記載，早在一千三百年以前，唐朝就在這裏開始種茶，到宋、明兩代，武夷岩茶就已被當作饋贈的珍品了。這種茶葉滋味醇厚，香氣濃郁，馳名中外。解放以來，在國家的大力扶植下，恢復和開闢的茶園面積達一萬一千多畝。一九七一年，大紅袍、正山小種、水仙、烏龍、肉桂、奇蘭等武夷岩茶產量比解放前增長二十四倍以上。

在秋茶採摘之際，我們登上武夷山峯，只見一層層茶園，恰似片片綠毯盤繞山腰；一羣羣紅裝綠袖的採茶姑娘，擁茶籃出沒在綠雲之間，一陣陣歡樂的山歌，蕩漾在峯頂雲端。

武夷山九曲溪。羣峯倒映，景致如畫。

苗族姑娘上球場

·明·

在清水江畔，有一個苗族聚居的村寨，這就是貴州省台江縣東風寨大隊。東風寨的苗族姑娘，活躍在自建的運動場上，為苗寨樹立了社會主義新風尚。

東風寨在「農業學大寨」的號召下，生產逐年豐收，社員生活逐步提高。隨着生產的發展，大隊黨支部認識到，開展羣衆性體育活動，是抓革命、促生產的需要，也是活躍農村生活的需要，於是加強了對羣衆性體育活動的領導。女基幹民兵班十八個苗族姑娘積極響應黨支部的號召，成立了女子籃球隊。

在苗寨，舊社會遺留下來的舊風俗、舊習慣影響很深，有些人對婦女參加體育活動看不慣。有人說：「東風寨的姑娘打球，東奔西跑，很不像話。」還有人說：「有那樣的功夫，還不如坐在家裏綉幾朵花。」黨支部及時向羣衆進行思想教育。張德珍的媽媽反對她女兒參加體育活動，老支書知道以後，就親自到張德珍的家裏，和德珍的哥哥、媽媽一同憶苦思甜，教育他們要聽毛主席的話。老支書說：「『發展體育運動，增強人民體質』是毛主席的號召，德珍聽毛主席的話，參加打球、游泳、射擊，你為什麼喊她回家呢？」德珍的媽媽聽了老支書的話，提高了認識，從此，她也鼓勵德珍參加體育活動。

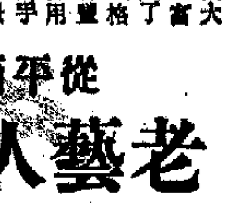
女民兵班的姑娘們在黨支部的支持下，積極開展各種體育活動。她們堅持在傍晚收工後就組織打籃球。每逢節日還和附近社、隊進行籃球友誼賽或文藝演出。

[illegible]羣衆性體育活動，沖破了苗寨的陳規舊習，使社會主義新風尚得到了發揚。過去，在苗寨，每年二月二日和十一月十五日要過「敬橋節」和吃「姐妹飯」，[illegible]大吃大喝，[illegible]。今年東風寨的女民兵向全縣民兵發出了破四舊、立四新，堅決不過「敬橋節」和不吃「姐妹飯」。到了二月二日和十五日，女民兵全部出工大搞[illegible]，並且表演廣播體操，進行籃球比賽，晚上又組織文藝演出。在她們的影響和帶動下，現在參加體育鍛煉的人越來越多，男、女球隊人數增多了，少年也組織起籃球隊。靠近東風寨的公社、大隊也都積極地開展了體育活動。

老藝人革新東陽木雕

從平面鏤空到多層次鏤空

江東生　翟芬



浙江東陽，素有「木雕之鄉」的美譽。東陽木雕是我國古老的民間工藝之一，距今已有一千多年的歷史。遠在宋代以前，它就有較高的藝術水平。北京的故宮，杭州的靈隱寺，以及宋建隆二年（公元九六一年）建造的東陽南寺塔等都保存有當年東陽木雕藝人的傑出作品。在漫長的發展過程中，廣大民間藝人積累了豐富的創作經驗，形成了東陽木雕的獨特風格，題材廣泛，內容豐富，雕飾精致，採用深浮雕平面鏤空的手法刻畫人物，描繪景物，線條流暢，形態兼備。近年來藝人們大膽革新，又從平面鏤空發展為多層次鏤空，使刻畫的人物，描繪的景物有遠有近，主次分明，更加栩栩如生，逼真動人。

一九五八年，[illegible]修建東陽木雕廠，建起了寬敞明亮的三層木雕大樓。現在，全廠共有廠房二百多間，建築面積達二萬二千多平方米，廠內有明淨的工場和宿舍，還有大會堂、淋浴室、燈光球場等。現在，除東陽木雕廠有三百八十多名專業木雕工人外，廠外還有五百六十多名人民公社社員組成的許多木雕小組，從事各種雕刻生產。他們生產的產品，遠銷國外。

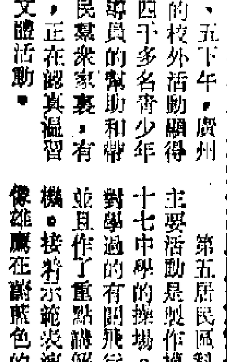
在老藝人的精心培育下，後起之秀大批湧現。在新老藝人、設計人員的共同努力下，創作出許多革命的政治內容和完美藝術形式融成一體的作品。如「世界人民大團結」、「椰林怒火」、「軍民團結」、「紅旗渠」、「新安江」、「西湖」、「山貨郎」、「[illegible]之春」等。更令人鼓舞的是藝人們以高度的技巧和多種多樣的表現手法，創作了「革命聖地」組雕，這個組雕是領導、設計人員、藝人「三結合」的創作成果。藝人們用散點透視和焦點透視相結合的方法，採用鏤空多層次的深浮雕、淺浮雕相結合的技藝，精雕細刻，刻畫出革命聖地氣勢宏偉的氣魄，明媚秀麗的山巒，挺拔蔥鬱的叢林，以及[illegible]的歡樂情景。

古代歷史、古典小說、戲劇中的人物故事和各種優美精致的花鳥、山水圖案，是東陽木雕的傳統題材。近年來，藝人們正確處理繼承和創新的關係，以唯物主義的科學態度，對傳統產品，進行認真的分析和嚴格的鑒別，剔除糟粕，吸取精華，賦以新思想、新內容，使古老的木雕藝術，煥發出更為燦爛的青春。現在，既保持傳統又有所創新，富有新思想新內容的作品陸續出現，如已經生產的「三打白骨精」、「三打祝家莊」、「大觀園」，正在設計和生產的「洛神」、「嫦娥奔月」、「天女散花」、「牛郎織女」等，富有進步或積極意義。

東陽木雕得到了蓬勃的發展，一九七一年的木雕產值比一九五四年增長了九十四倍，今年上半年又比去年同期提高了百分之五十二。生產的品種達一千多樣，真是百花齊放，萬紫千紅，反映了祖國傳統工藝美術欣欣向榮的景象。

校外活動豐富多采

——廣州青少年教育活動見聞



每逢星期二、五下午，廣州市東湖街青少年的校外活動顯得特別活躍。全街四千多名青少年學生，在校外輔導員的幫助和帶領下，有的在居民羣衆家裏，有的在戶外空地上，正在認真溫習功課或開展各項文體活動。

東湖街的校外教育機構是在一九六九年暑假成立的，現在有輔導員三百八十多名。目前，除了經常對青少年進行思想和政治路線方面的教育以外，還設立了籃球、足球、羽毛球、乒乓球、舞蹈、圖書閱覽、科技、小工廠等八個項目，為校外活動提供了豐富多采的內容。

聽老工人講革命故事

在第七居民區居委會裏，五十多個小朋友，正在全神貫注地聽退休老工人謝漢講紅小兵智擒逃亡地主的故事——「捉老鼠」。

今年七月，街黨委舉辦業餘故事員培訓班，請說書藝人胡千里輔導大家學習講革命故事。謝漢是積極學習的一個學員。他日夜刻苦學習，還多次陪同胡千里外出演講，學習講好革命故事。為了講好「捉老鼠」這個小故事，他廢寢忘食，反覆練習，很快就登台表演，受到革命羣衆和小朋友的歡迎。謝漢講起故事來，繪聲繪色，娓娓動聽，所以人們便打趣地給他起了個「外號」——「謝百里」。

有意義的科技小組活動

第五居民區科技小組活動，由退休工程師龐達生輔導，主要活動是製作模型飛機。這天，科技小組的活動地點是五十七中學的操場。輔導員手拿一架木製彈射模型飛機，首先對學過的有關飛行原理、飛機製作等方面的問題進行提問，並且作了重點講解，然後逐一檢查同學們自己製作的模型飛機。接着示範表演開始，小飛機借助橡筋的彈力騰空而起，像雄鷹在蔚藍色的天空自由飛翔，一圈又一圈，十分有趣。同學們通過製作模型飛機，學到了一些科學知識，懂得了學好社會主義文化知識的重要意義，提高了大家為革命認真讀書，刻苦學習的自覺性。

退休老教授教外文

第二居民區一個學習小組裏，一位鬢髮斑白的老人，認真地輔導十多個學生複習英語。他領讀了一遍又一遍，臉上露出笑容。這老人就是原中南礦冶學院的吳[illegible]教授。吳教授退休在家，很關心小朋友們的成長，為了幫助同學們學好社會主義文化課，他主動擔負起校外教英語的任務。一天，他了解到附近的小陳英文跟不上，個性又強，家長、老師都很傷腦筋，便上門輔導，幫助小陳學好英語。開始，小陳不用心聽。吳教授並沒有因此洩氣，還是每天上門進行輔導，耐心給他講為人民學好外語的道理，教他領會學習英語的要領。經過一段時間的耐心輔導，小陳有了顯著的進步，跟上了同班同學的學習。

（廣州市東山區聯合報道組）

武林三絕

梁羽生

二、誤投羅網

武林天驕的嫡系傳人

金刀寨主道：「什麼人的名字？」

雲天霞道：「上官英傑！」

金刀寨主沉吟半晌，說道：「或許是我孤陋寡聞，江湖上成名人物之中，我可沒聽說過有個叫做上官英傑的人。但這個名字卻又似乎頗熟，是誰曾經和我提起過的呢？」

過了半晌，周劍琴忽地笑道：「爹爹，我可想起來了。」金刀寨主道：「是誰？」周劍琴道：「去年[illegible]在咱們這裏和你談起中原各派的傑出人物，曾提及武林天驕這一派，你不是慨嘆這一派可惜沒有傳人嗎？」

金刀寨主恍然一省，說道：「對，對！上官英傑是武林天驕晚年所收的弟子，正是武林天驕一脈相傳下來的嫡系傳人。」

雲天霞心道：「武林天驕大概是一個人的綽號？這綽號倒是狂妄得可以。」

金刀寨主道：「霞賢姪，你想必知道武林天驕吧？」

雲天霞道：「家師很少和我談及外間的人和事的，不知是那位武林前輩。」

金刀寨主笑道：「武林天驕並非現在還活着的前輩，他是相距兩百年前的武林前輩。」

雲天霞怔了一怔，說道：「啊，兩百年前的人物！」心道：「原來乃是古人，倘若他是今人，有我的師父活在世上，他就決計得不到武林天驕這個綽號了。」

金刀寨主笑道：「雖是古人，說起來和你可也勉強拉得上一點關係。」

雲天霞詫道：「什麼關係？」

金刀寨主道：「你不是說風從龍的女兒可能是你師娘的同門弟子嗎？」雲天霞道：「不錯。」金刀寨主道：「風從龍的遠祖是南宋年間赫赫有名的風天揚。當時有四個享大名的豪傑號稱『風、雲、雷、電』四人，就是以風天揚為首。」

雲天霞道：「風雲雷電的故事，我倒曾經聽得家師談過。也是由於談及風從龍，風大俠而提起的。」

金刀寨主道：「武林天驕和『風、雲、雷、電』是同一時代的人，風天揚和他的關係是介乎師友之間，據說曾經得過他指點不是屬於中土的武功的。」

（七〇）

易夏

不停口

第二天，晉雅十點多就到了。我們才剛剛爬完山，在墟裏吃完早點回來哩。

晉雅興趣很高，見了容異就不停口地說：「你媽媽真關心你，見了我呀，問長問短，好像你去了外國似的。後來，我走啦，拿着這包東西」說着，她把一包衣服交給容異。

「誰知，她還不放心。」晉雅繼續說，「她叫你妹妹追下來，又給我一小包，是這個——你拿着！」說着，她又把一個小包裹交給容異。

「你妹妹說這是牙刷、毛巾和維他命丸。哈哈！」晉雅又說。

容異只好搖搖頭，說：「唉，我媽媽是這樣嘮叨了。」

「還有這些呢？」我指了指一個塑膠袋。

晉雅便甜甜地笑着，說：「這是我的。畢生，你昨天的宣傳攻勢成績奇佳，我推了三個約會，把換洗衣服帶來了。我預備跟你們一起玩幾天。」

「好極了，好極了」，畢生拍了拍我的肩膀說，「亦命恐怕要笑到合不攏口。」

「他們大概覺得奇怪。他們不認識你。」容異說。

「他們是會覺得奇怪的。」晉雅微笑說：「唉，你猜為什麼？我是晚上十點多鐘才去你家的，真抱歉！為什麼搞到那麼晚呢，我跟你說——」

「應該我向你道歉才是，你忙成這個樣子，還要麻煩你。」容異說。

「不，你聽我解釋。我們那頓飯呀，從七點鐘吃到十點半，我完了事就立刻去你家，怕你家裏的人已經睡了。我還告訴你一件事，我發現你媽媽非常關心你的健康，我於是就靈機一動，把剛剛從衞生那裏學來的宣傳本領，施展一下，向你媽媽展開宣傳攻勢。說得她笑嘻嘻地叮囑我，叫我轉告你，如果在這裏住得好，就多住幾天。說身體的確很重要，年紀輕輕的，是要把身體的基礎打好。要運動，要[illegible]維他命丸。容異，我這樣自作主張，你嫌不嫌我多管閒事？」

（六七四）

歸心

谷力

三三九　刺痛人家的心

「我很抱歉，我說到這裏，實在忍受不住了。」娜拔嘍的聲調更低沉了。「我在各位面前要說出我心裏的一句話，我為我們的國家有這樣一個國民而感到羞恥！」

陳黛娘攜着娜拔嘍的雙手，邊安慰她，邊說：

「你何必難過——密瑪迪珍罵我的說話就更難入耳了！」她轉過來，對大家說：「她罵我不知好歹，明明是泰國人，卻要個中國人的姓，又要個中國人的名。罵我不知自愛——哼，我才不管她的說話如何難聽，我跟媽媽姓，像媽媽一樣取個中國人的名字，又有什麼不好？」

這時候，巴學珊又來安慰兩個受了侮辱的女伴了。她淡淡地說：

「愛娘說得好，不必管她說的話如何難聽，公道自在人心。說到密瑪迪珍罵人，她對我說的，也並不好聽。她說呀，我的父親是中國人，如果在中國生活過得好，又何必來到這裏謀生？她說，連個自己真正的家都沒有的人，連在自己國家也活不下去的人，她才看不起！」

密瑪迪珍說話真狠毒，她這話不僅罵了巴學珊，也刺痛了不知多少遠離異域去謀生的人們的心。起碼，就使這裏幾個異鄉作客的人心裏難過。

「我爸媽在舊時代的中國無法生活才來到這裏找生路，可是幾十年來所幹的都是光明正大，他們沒有做過對不起泰國人的事，沒有做過對不起自己國家的事，也絕對不讓他們的兒女去做這樣的事！」巴學珊憤怒了，她從嘴裏一字一字地迸出這幾句話。

「可密瑪迪珍就不同——」娜拔嘍接上去說：「她自己雖然也不是生活在泰國，不是生活在自己的家鄉——」

我的諾言

海辛

姪兒姪女的故事

現在，該說說：我與姪兒姪女的故事啦！

小超是哥哥，十歲半，四年級學生，小晶是妹妹，九歲，三年級學生。兄妹倆聰明、勤學，每學期考試成績甚高，不出第五六名。

大哥大嫂對此，當然非常安慰。他們，特別是嫂嫂，她跟別人談起自己的孩子讀書的情況，總是臉泛欣然之色，語調特別興快：

「我兩個孩子都與書有緣，讀起書來呀，就是講究不斷，很用功！」

我這個主老五叔叔，也特別喜歡他們這一點，每天傍晚，看到他們在溫功課、溫書，絕不受隔壁何師奶電視機的引誘。我極欣賞他們的勤學與熱中。但他們畢竟是十歲以下的孩子呀！稍得空閒，我會在自己的學識範圍以內，幫他們溫功課，然後講些從報刊讀得來的新事物，講給兄妹倆聽。

[illegible]天，我還不[illegible]。一天晚上，我買了些糖果、餅乾來到四區祖哥的家探訪，是日，剛好是小超、小晶的學校舉行散學禮，他們因考試成績優良所燃起的歡樂源源還不曾消散。見到叔叔來訪，兄妹倆即刻把我拉進客廳，按在椅子上。一個趕緊去斟茶，一個去替我按風扇鈕。精乖伶俐！

看到兩個孩子臉上的愉悅之情滿溢，我忍不住問：「有什麼喜事？」

我哥哥從旁說：「他們今學期的考試成績好，行了散學禮回來，一直在高興着哪！」

「成績好是值得高興的，以後更要努力。」

[illegible]做叔叔的，勸不勸便[illegible]，他並且比妹妹好些。否則，他不會搶先問叔叔。

「第一？」我故意這樣問。

「第四名。」小超說，他的圓眼睛帶着[illegible]地直瞪着我。

「成績不錯嘛！」我伸手，輕輕撫拂小超頭上的短髮。

片刻，我知道那坐在椅子上的小晶，正灼急地期待叔叔的問話。我站起來，移近她面前，問：「你呢？才第幾？」

「第六。」小晶的[illegible]低兩名。」小超說，[illegible]

「不錯呀！」我伸手去撫拂她的黑髮，「妹妹水皮，比哥……」小晶鼓起腮幫子說：「你才水皮呢，人家操行甲，你呢？得個乙。」

（十）

漂亮的狼

大家說的話是不着邊際的話，裏面卻大有文章。

在這樣的場合，盧斯却和一個陌生女人到場，慣於作商業上的競爭的人，對此會有不同的想法。

淑球所想的，和金汝通所想的差不多。

汝通在商場上混了十幾年，對於如何拉攏客商，尤其是外國客商要起來總令人眼花撩亂，縱使最是要抓着客戶據為己有，這一路「板斧」，當然體驗過不少。這路「板斧」說不定正是「美人計」。

淑球也有這個想法，因為這個姓陳的女人，正好坐在羅吉士的身邊，而且時不時瞄着羅吉士微笑。這樣的笑，淑球當然看到過，而且不只一次的看到過。這樣的笑正是一種在交際場合作為向男士們進攻的「武器」。

但是華樺卻不常見。這是由於她到外面的時間不長，和外國商人也沒有較多的碰頭，所以她的想法跟汝通和淑球不同。

汝通和淑球的想法不是胡猜亂度。喝下，盧斯對着那女人的杯上倒酒，說：「[illegible]羅吉士先生乾杯吧，[illegible]道位綺蓮娜女士。胡淑球小姐、華樺小姐、這位……對了，金先生，是我的好朋友，是『死黨』嘛，該敬大家一杯吧。」

那女人舉起杯，落落然一笑，笑得很甜：「我姓陳的敬大家。容先生沒介紹清楚，我叫陳情，愛情的情！」

因為說廣東話，羅吉士和綺蓮娜聽不懂，但是羅吉士首先舉杯，盧斯也隨着乾杯。

其後，盧斯經理也陪着喝了一大口。

淑球、華樺、金汝通、綺蓮娜自然也隨着喝。

之後，陳情又替羅吉士、詹絲理和其他幾人斟酒。

由於陳情的參加，場面也活躍起來。談的事情也不再放在商業和買賣上。

音樂響起了輕鬆的快速節奏，羅吉士一下子就抓着陳情，恭恭敬敬的伴着她跑向舞池。

盧斯沒有動彈，他向幾位女士道歉，他表示要和金經理談一下。

盧斯說：「今晚這會，我希望是合作的開始，對這羅吉士先生，我有許多話說，可是却不便在這裏說，明天找個地方談談？」

（廿九）

小說林

賊

源元

正當這時，地梳起了一陣騷亂。

像這樣的騷亂，老香港是見怪不怪的。於是，方振聲和鄭家興都駐足而觀，心想不外是有小販管理隊來而已。

怎知回頭一看，原來不是，而是一列貨車，鳴車笛要通去，而馬路卻被地攤阻塞住了。

這一列貨車，一共三輛，正是剛才在多益公司上貨的貨車，並且已經駛到他們的眼前了。

方振聲和鄭家興連忙跳過一旁，讓貨車經過。

三輛貨車上，都是堆得滿滿的。頭一輛，載的是經改裝的電器，一箱箱的疊得好高好高，駛過那凹凸不平的馬路時，左顛右簸，彷彿就要塌下來。

第二輛，載的卻是鐵枝。那長長的鐵枝，伸出車尾，拖到馬路上，發出鏗鏗的聲音。

第三輛，則是一包包的。裏面是什麼，方振聲和鄭家興都不知道，但看來份量很輕很輕，但佔的面積卻很大。

或者是假髮原料吧！

三輛貨車昂然駛過，但是卻沒有人理會。

也沒有人知道它們的來歷，只有方振聲用鼻子哼了一聲，「賊贓！」

（完）

一家四口

林澤

三三九　催賬單

和娟萍多談了一會，笑娟也要走了。事實上，她留下來也沒有意思——在這件事件中，她站到了瑪二馬這一邊，為的是自己的利益——那數目可觀的「紅股」。

在回家的途中，她一邊走一邊思量：吉田在這次收購吉利公司的行動中，可說得上早有預謀，旣在市場上大量收購，又向公司的股東個別游說，這樣雙管齊下，看來瑪二馬「董事長」的席位已岌岌可危了。

不過，不管這場角鬥誰勝誰負，她應該從瑪二馬處得到一些好處；她已替瑪二馬打探出吉田收購的真正意圖，瑪二馬就應該繼續行諾言，給她分派紅股。……想到這裏，笑娟不禁舒了一口氣，總算努力沒有白費。

她這樣想：有了這些紅股，就要着緊了。不能再像以前那樣買空賣空——這玩意的結果令她不寒而慄……

回到家裏，案頭擺了四、五封已拆開的信，笑娟隨便拿起一封看看，原來是分期付款的賬單。家裏的電視機、電冰箱、洗衣機等等，每個月都要付一筆分期費用，合起來總要四、五百元。

她煩悶地扔下這些信件。現在才覺得這種額外的負擔着實不輕。這個月來，因為股票買賣失利，積蓄已花個一乾二淨，這一筆費用還沒有着落哩。

志才還沒有睡，指着那些賬單說：「要是負擔太重的話，不如減少一些吧，比如那個電唱機，買回來只開過一次，就閑放着，多浪費！況且你我都忙，也沒有閒工夫欣賞音樂，何必裝這個門面呢！」

財富相配就攪掂

精仔明

三姑曰：「車，我當然同你講真心話，唔通同你開玩笑乎？老實講，三姑娘有什麼配你不起？」

精仔明點點頭，繼而大發議論曰：「不錯，現在要研究的，就是配不配的問題。三姑，不怕你做媒人，你這種當式媒人，所謂配不配，是指門當戶對而言，只要有錢，女家也有錢，這就相配了。男家富女家貧，或女家富而男家貧，這就不相配了。你指的是財富方面的相配。其實夫妻既稱配偶，配字的意思是指自己配不配上對方，夫妻除了財富相配之外，還有很多方面要相配的，例如配得起對方的地位，配得起對方個性，配得起對方的知識，配得起對方的朋友，配得起對方的健康，配得起對方的氣質等等。各方面都相配了，這才是平衡的婚姻。各方面有一點不相配，就能造成不平衡的婚姻，而不平衡的婚姻，家庭不會幸福的。」

三姑嫩嘴曰：「嘿，你究竟講乜？我都唔知你講乜。我三姑做幾十年媒人，爲人拉線，有錢娶有錢的，夠線夠線的，一向係做咁，做了幾十年，如今要你來教我點做？真笑話！」

「豈敢豈敢，不是教三姑做媒人，大家來研究一下嘛。」

「唉，明少，你話我係當式媒人，其實我三[illegible]麼聲，所謂配得起乜乜，配得起物物，話我唔識[illegible]個陣，你未出世也。夫妻間，點樣才叫做相配呢？一言以蔽之，就是財富相配。財富一相配，就乜乜物物都相配了。因爲銀紙萬能，可以補救不相配之處。舉個例，你明少道友咁格，而三姑娘皮紅赤壯，健康方面你就配不起三姑娘喇，是不是？不過，如果你係有錢，你就可以買到健康了。日日燉參燉雞，養到肥屍大隻，冇哂道友形格，於是健康方面你就配得起三姑娘喇。配配，我三姑做幾十年媒人，未見過如你之獨尖[illegible]，你算係生白菓，冇講錯你。」

「好了，現在就係同你研究……」

「有咩好研究，研究荷包就得矣。如果你真係攞出十萬八萬，就配得起三姑娘有餘。如果學斎時一[illegible]配不起三姑娘。一句講晒。」

（一〇二九）

大公報

Ta Kung-Pao
…nnessy Road
…ng Kong

督印人 費…
第二萬四千八百…
地址：香港軒尼詩…
電話總機：七二…
今日出紙兩大張 零…
香港有利印務有限…

開發邊疆 建設高原 西藏軍墾區今年收成好

【據新華社拉薩一九七二年十二月十日電】西藏生產建設部隊廣大軍墾戰士艱苦奮鬥，建設高原，又作出了新的貢獻。今年，各墾區戰勝多種自然災害，奪得農業好收成，共向國家提供商品糧一千萬斤，比去年增加二百萬斤，上交利潤一百萬元；同時，還爲當地藏族羣…

蘇連續地下核爆炸

兩次核爆炸時間相距十一秒第二次「非常強烈」

瑞典地震學會宣佈測得這兩次地下核爆炸紀錄

【美聯社瑞典．烏普薩拉十日電】烏普薩拉地震學會今早在這裏說錄得兩次地下核試…

…電】新…選區在今天的眾院選舉中，日本首相田中角榮重新當選。當選者中有國務相三木武夫，外務相大平正芳，通產相中曾根康弘以及前自民黨外務相…

我經技考察團 離圭亞那返國

【據新華社喬治敦一九七二年十二月八日電】圭亞那合作共和國經濟發展部部長賀尼思…

…絡部局長王伏林率領的中國經濟和技術考察團是在今年九月抵達圭亞那進行考察工作的。【據新華社喬治敦一九七二年十二月九日電】由對外經濟聯絡部…

星湖之旅 新龍

參觀拍攝散記

小江

象牙雕刻廠

每當提起到國內參觀旅行，拍友們總是眉飛色舞。祖國遼闊的大地，錦秀的河山，勤勞的人民，嶄新的面貌，都有着多姿多采的拍攝題材，多多菲林，也感到不夠。

日前有機會回到內地參觀，就碰到這個問題。出發前，那部單鏡反光機裡巧出了點毛病，臨時只好把冷藏了多時的一二〇雙鏡反光機拿出來，[illegible]

[illegible]

可是第一天就把計劃打破了！

當天上午參觀了象牙雕刻廠，一進入車間，便被車間的氣氛吸引着了，各個工序的工人，都以精巧的手藝作出高度藝術水平的工藝品。每一個人物，每一個動作都緊緊地吸引着我，「吸引」我把它攝入鏡頭。

但一打開鏡頭，又有點失望了，車間的光線十分暗，而帶來的一二〇相機只是大光圈是三‧五，加上是腰平線觀景，在人來人往的車間拍攝實在不很方便。「如果帶齊那部一‧四光圈的單鏡反光機就好了。」我這樣想。

但當時也來不及細想了，把鏡頭光圈開到最大，快門用上三十分之一或十五分之一秒，來回找有利地位拍攝。

深深使人吸引的工作過程，工人們精巧的手藝，使我們有機之人都忍手不住，有時明知曝光不足，但還是拍了下來，準備將來在黑房大做工夫。

參觀完了從象牙雕刻廠出來，一看成績，糟，原來不知不覺間已經拍了十二張，把自己也吃了一驚，[illegible]。行囊裏只有一筒菲林存，但緊接着又要乘車到廣州鐘錶廠參觀。

拿着僅有的十二張菲林，對每個鏡頭都作一番考慮才按下快門，但還是在兩個車間內報銷完畢，至於其他的車間，已經是無「彈」可發了。

有人說：「拍友最難過的事，是眼看着一個個理想的題材而無菲林可拍。」你大概也可以理解我當時的心情吧。

歡樂的青少年

我一直就喜歡以小孩子爲攝影的對象。小孩子的天真無邪，活潑可愛，都是我所喜愛的。

但是過去替孩子拍照，總是帶他們到公園去，到海濱去，拍他們玩耍時的歡樂神態。

這一回到廣州少年宮參觀，看到了祖國青少年的精神面貌，看到了他們的健康成長，深深的感到過去拍攝角度的狹窄。

在少年宮中，看到了青少年在各方面的發展。

在政治學習方面，有革命英雄事跡展覽館和圖書館。

在技術方面，有[illegible]、航模和船模等。

在文化藝術方面，有書畫室，也有歌舞練習室。還有各種戶內戶外的體育訓練和遊戲。

來到這裏，看到兒童們的精神面貌，看到他們的各種活動情況，簡直使你捨不得放下相機，恨不得拍下所有的活動鏡頭。

可拍的鏡頭是太多了，所帶的菲林却是太少了，加上時間匆促，往往你還來不及「較」距離，後面的同伴已經催促你快走，不然就會妨礙集體的行動。

以下是幾張照片的拍攝記錄：

「小書法家」：在少年宮的書畫展覽室中，我們看到了許多藝術水平很高的書畫，但看說明，全都是八歲到十五六歲兒童、少年的作品。對着一幅隸書的書法，其字形結構之嚴密，筆法運用之純熟，實在難以相信是出自一個八歲女童的手筆。但一轉過鄰室，馬上就把大家吸引住了，這位八歲大的作者正在練書法，大家一下子便圍上去了。

室內的光線很暗，實在很難找到理想的拍攝點，於是幾位朋友分工合作，一些請那些圍着的同伴讓開一點，其他拍友就輪流快手拍攝。總算滿足了帶了相機的朋友。

「小樂手」：當我們參觀音樂室時，兒童樂隊正在練習，爲了不影響他們的練習，我們只能擠在小小的門外觀看，人太多而門口太小，圖謹下較好距離，後面的一批已經趕上來了，在這種情況下，當然不可能等待「小樂手」出現理想的神情才拍，於是匆匆按下快門，畫中主體的神情未能較好的配合，但也可以作爲一張反映兒童文娛生活的照片吧。

小書法家 小江

黑白

（第七三〇期）

機電儀攝影班 下週旅行西貢

香港機電儀商會攝影班，將於本月十七日（星期日）旅行西貢大網仔。內容有攝影（包括自由攝影）人像、造型、燒烤、集體遊戲等。歡迎該會會員及各班組舊同學攜帶親友參加。

相機的種類（三）

萱草

所謂大口徑的鏡頭，多指F1‧8以上（指標準鏡頭而言）。而且鏡頭質素較優，各種長短鏡頭都有。近年很多鏡頭採用新材料做，如氟晶體和氟晶體等，個別鏡頭甚至使用非球面鏡片，對球面像差的較正有一大改進。可以轉換各款鏡頭，只要合機身的接口的。快門一般採用焦點平面快門（即簾幕快門），故速度都較高，有高達1／2000秒。但對門[illegible]在1／60秒以下，只有1／125秒者，同時[illegible]反光鏡要跳起，一般震動大，不能用太慢的快門拍攝，以免影響結像。近年有採用電子快門代替原來的機械快門，可使拍攝的時間更加準確。

大部分鏡頭都有預調光圈裝置，即對焦時光圈可開到最大，觀景器明亮，易於對焦，到實際拍攝時，會自動收縮到你所預先選擇好的光圈，非常方便。也有個別相機能作腰平線和眼平線對焦，及裝有轉動馬達，可連續拍攝，對於拍攝動的景物最適宜。高級的單鏡反光機大都有測光系統，採用鏡後測光（即光線通過鏡頭後才到達測光錶），比較準確，即使加上任何附件都可得到較正確的曝光。

由於是直接觀景式，完全沒有視差，最合翻攝之用。單鏡反光機用途廣，適應多方面，因此無論是職業或業餘攝影人士都樂於使用。但價錢較貴。以上各種機都是用三十五MM底片，因此冲洗時要求高一些。

其它：即影即有相機：這種機都比較大，拍攝時裝上一種特製的「相紙」，拍後約一分鐘左右就有相看，可惜沒有底片，想重放不可能，對保存上沒有其它相片那樣理想，而且「菲林」價錢較貴。

半格機：即拍攝一張卅五米厘底片的一半，其構造和一三五全格相機差不多。

立刻自動相機：曝光全自動，不用對焦，但也有些分近、中、遠三種焦距選用。閃光燈用一種一組有四個的方型閃燈，用完一個後，上菲林時會自動轉換下一個。菲林也是一種特製一二六盒式，只要裝上立即可用，不用完隨時可拿出冲洗，不用回轉菲林，但菲林價錢稍貴，這種機和其它自動機一樣，適合初學攝影的旅行人士用，機身輕便。

超小型相機：使用十六MM底片，一切全自動，拍攝時只要按下快門即可，菲林也和立刻自動機一樣，用一特製盒裝，裝上可用，高級者可對焦，以上兩種相機，由於底片細，放大有一定限制。

其它的還有6CM×9CM大型機及活頁菲林機等，不過這種機多是職業人士所用，業餘者使用較少，這裏便不作介紹了。（未完）

小樂手 小江

中總攝影班月賽成績

香港中華總商會攝影班十一月份月賽作品，經於本月一日晚在該會進行評選，結果如下：

甲組㊀：張樹人（街頭早粥），㊁：鄭金龍（茫茫大海是我家），㊂：梅榮（高空油漆），優異：蔡應青（焚燒），張樹人（操工），黎富星（補衣），栗殿良（歡樂的微笑）、陳寄定（親切）；乙組㊀：文維明（飽歷風霜），㊁：李斯元（應接不暇），㊂：黎富基（海上生涯）。優異：陸小斌（以蛇纏生），李斯元（漁家女），高松濤（落艇）。

又該班今（十）日舉行雙週活動，前往流浮山攝影，是日下午二時正，在新界元朗十六號巴士總站齊集，由蔡應青、陳維彬領隊，到目的地拍攝景物。

中華會開會員大會

香港中華攝影學會定於本月十七日（星期日）假座[illegible]舉行會員大會，[illegible]下午二時半開始：（一）燈光人像攝影，（二）茶點，（三）獻旗儀式，（四）舉行大會，（五）聚餐。參加聚餐者可先向會所簡國棟君購券，每位費用十二元。

該會高級會士之攝影新作，定於今（十）日起在該會會所展出，歡迎會員到會參觀。又該會因十二月十五日爲月賽之期，原定該日舉行之學術講座將予取消。

勞作 鵬飛

童年 王羽

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來自港口	停泊地點	公司
先達康年	STRATHCONON（晨早）	波斯灣	A8	鷹行
加露馬士	KARL MARX（下午六時）	日本	A25	東邦
施拜寶	SPEYBANK（下午五時）	西北太平洋	A7	美來
寶利伯美利	PABLOEVERETT（上午六時）	印尼	A31	福來
新東京	ZIM TOKYO（上午九時）	美國	九龍倉	新興行
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS（上午十時）	美國	北角碼	美輪
神南丸	SHINNAN MARU（晚上）	日本	B	中央
蘇州	SOOCHOW（下午）	澳洲	海厦	太古
士打郎碧	STRAAT LOMBOK（上午六時）	東非新加坡	A23	渣華
海國	HAI KUO（上午八時）	基隆	西環碼頭	東海
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK（下午十時）	日本	海厦	捷成

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
邊里岳	BENREOCH（中午）	倫敦	九龍倉	邊行
順月	CRYSTAL MOON（中午）	神戶	B21	中央
士打利路	STRAAT RIO（下午）	東非	A3	渣華
乾山丸	INUISAN MARU（下午）	南非	A22	大三
新東京	ZIM TOKYO（下午）	洛杉磯紐約	九龍倉	新興行
印度郵	INDIAN MAIL（下午）	西雅圖溫哥華	九龍倉	福來
長城	KOTA PANJANG（下午）	新加坡吡叻	A9	太平
卡廬鏈	CLAUDINE（下午）	新加坡印尼	A34	捷成
香港伯美利	THOMASEVERETT（下午）	日本釜山	A7	福來
建築家	EXPORT BUILDER（下午）	紐約	A33	和捷
施基來	SCHIE LLOYD（下午）	地中海	A9	寶隆
東海	TUNG HAI（下午）	高雄	油蔴地	東海
東平二號	TUNG PING No.2（下午）	高雄	油蔴地	海昌

明日入口船隻

船	名	來自港口	停泊地點	公司
多明尼加丸	DOMINICA MARU	日本	A	川崎
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	A21	泛洋
烏干達	UGANDA（下午十時）	日本	A	怡和
南非好紀	S.A. HUGUENOT（下午）	日本	A	怡和
多蘭都	TOLANDO	印尼	油蔴地	通裕
利雅地亞	AL ARIDHIAH（上午七時）	日本	B	怡和
維奧娜	VIOLA（上午七時）	日本	B6	新茂豐
拉不拉打丸	LA PLATA MARU（下午四時）	日本	B	大三
海興	OCEAN PROSPER（中午）	日本	B	大三
菲列賓	PHILIPPINES（晨早）	馬尼拉	B	美邦
興利安	PRIME ORION（上午）	日本	A	天祥
力打愛寶	NEDER EBRO	基隆	B	渣華
日和丸	NICHIWA MARU（上午）	日本	B	東洋
捷康	CHIEH KANG（上午）	台灣	A10	明仁
會津丸	AIZU MARU	日本	A	日郵
邊簡	BENCAIRN（中午）	英國	九龍倉	邊行
惠來	HUEI LAI	基隆	太古倉	東海
北野丸	KITANO MARU	日本	B	日郵
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR（晨早）	馬尼拉	B	大工
星紐	STAR ANTARES	日本	A1	福來
薩凡那丸	SAVANNAH MARU（上午）	日本	A	大三
大統	TA TUNG（下午）	高雄	油蔴地	東海

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
峯島丸	MINESHIMA MARU（上午）	中南美洲	B3	川崎
林武士	LEMNOS（上午）	悉尼	A1	福來
金玫瑰	GOLDEN ROSE（下午）	曼谷	B15	金榮
金鳳	GOLDEN PHOENIX（下午）	曼谷	B10	金榮
神南丸	SHINNAN MARU（半夜）	新加坡	B	中央
大倫圖	TARANTEL（下午）	紐約波士頓	A26	百保利
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS（下午）	加州紐約	北角碼	美輪
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK（下午）	紐約	海厦	捷成
寶利伯美利	PABLOEVERETT（下午）	日本釜山	A31	福來
明智	MING CHIH（下午）	基隆	油蔴地	明仁
安娜馬士基	CORNELIA MAERSK（上午）	基隆高雄	九龍倉	川崎
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE（下午）	上海	A32	渣華

在港停泊輪船表

船	名	停泊處	公司
海主人	SEA MASTER	荔枝角	泛洋
國華	KWOK WAH	油蔴地	建華
蘭康	SCANDIA FALCON	昂船洲西	喇臣
駒山丸一號	SENZAN MARU No.1	油蔴地	新盛
	BER SEA	A30	益豐
遠東海運	ORIENTAL MARINER	昂船洲西	港鄉
歌林	CURLING	B14	華夏
海順	HYSAN	B18	聯新
星寧	XING NING	A20	招商局
成功	SENG KONG	油蔴地	美成
渣華丹雅	JALADHANYA	A23	摩奎
越洋	TRANSOCEAN SHIPPER	A12	新興行
海順	HOI SOON	B32	嘉南
恒興	HANG HING	昂船洲	興盛
格連諾高	GLENOGLE	九龍倉	太古
交和丸	KOWA MARU	B2	東洋
武友丸	TAKETOMO MARU	B1	協成
福星	LUCKY STAR	深水埗	永恒
光榮富士	GLORY FUJI	B7	小山
英金	YIN KIM	B32	港僑